

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: / Ръководството за употреба е валидно за устройства, произведени след: / Ovaj priručnik vrijedi za uređaje proizvedene nakon: **01.08.2024 r.**

PL Szlifierka kątowa

Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ Úhlová bruska

Návod k obsluze se záručním listem

SK Uhlová brúska

Užívateľská príručka so záručným listom

LT Kampinis šlifluoklis

Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV Stūra slīpmašīna

Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

UA Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном

HU Sarokcsiszológép

Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO Polizor unghiular

Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

SI Kotni brusilnik

Navodila za uporabo z garancijskim listom

HR Kutna brusilica

Upute za upotrebu s jamstvenim listom

BG Ъглошлайф

Инструкции за експлоатация с гаранционна карта



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehniskas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappal a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim. Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

SI Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščiteni na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvažanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl

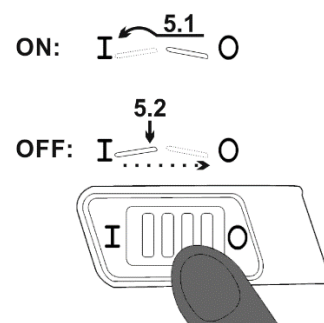
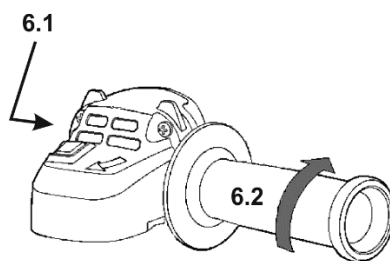
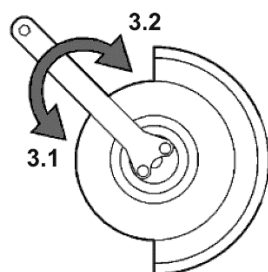
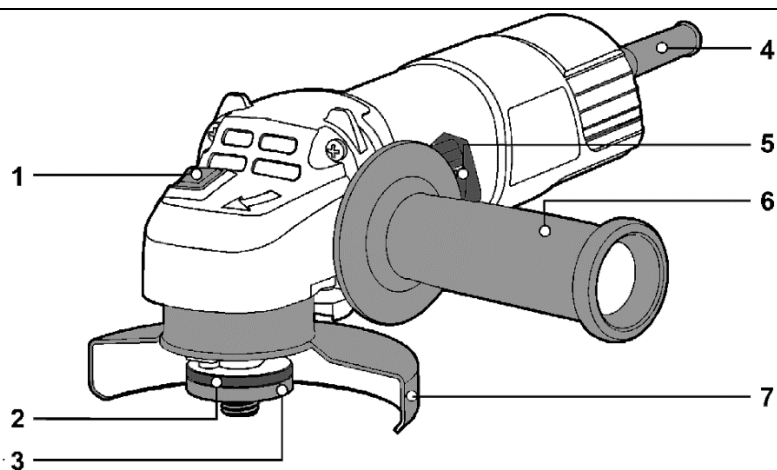
HR Sva prava pridržana. Ova je studija zaštićena autorskim pravima. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija ovog korisničkog priručnika, djelomično ili u cijelosti, bez suglasnosti tvrtke Dedra Exim. Dedra Exim zadržava pravo uvođenja građevinskih, tehničkih i montažnih promjena bez prethodne najave. Ove izmjene ne mogu biti temelj za reklamiranje proizvoda. Korisnički priručnik dostupan na www.dedra.pl

BG Всички права запазени. Тази работа е защитена с авторски права. Копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim е забранено. Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е достъпно на адрес www.dedra.pl

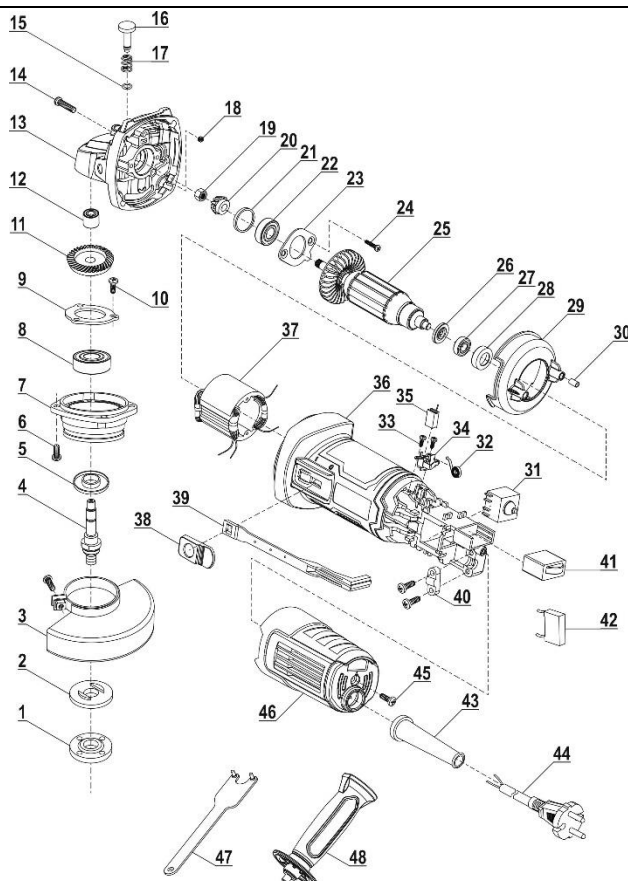
UA Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено. Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті www.dedra.pl



1. Zdjęcia i rysunki



A



B

Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Opis piktogramov / Opis piktograma/ Описание на пиктограмите/ Опис пиктограм



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Příkaz: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Ukaz: preberí navodila za uporabo / Nalog: pročítajte upute za uporabu/ Заповедта: прочетете ръководството за употреба/ Заборона: прочитайте інструкцію з експлуатації



Nakaz: stosować okulary ochronne/ Příkaz: používejte ochranné brýle/ Příkaz: používajte ochranné okuliare/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Norādījums: nēsāties aizsargācenes/ Utasítás: viseljen védőszemüveget/ Obligatoriu: folosiți ochelari de protecție/ Zahteva: uporabljajte zaščitna očala / Naredba: koristite zaštitne naočale / Разпореждане: използвайте защитни очила



Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych/ příkaz: používejte prostředky pro ochranu dýchacích cest/ Příkaz: používajte ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest/ Privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės/ Pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību/ Utasítás: használnjon légúti védelmi felszerelést/ Obligatoriu: utilizați echipament de protecție a căilor respiratorii/ Brezpogojna obveznost: uporabljati sredstva za zaščito dihal/ Naredba: koristite zaštitu dišnih puteva / Разпореждане: използване на дихателна защита



Używać ochronników słuchu / Používejte ochranu sluchu/ Používať chrániče sluchu/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus/ Utasítás: használnjon fülvédőt/ Trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului/ Zahteva: uporabljajte zaščito za sluh/ Naredba: koristite zaštitu za sluh / Носете защита на ушите



Zawsze używaj dwóch rąk / Vždy pracujte oběma rukama / Vždy pracujte dvoma rukami / Visada dirbkite dviem rankomis / Vienmēr strādājiet ar abām rokām / Mindig két kézzel működjön / Operați întotdeauna cu două mâini / Vedno delajte z obema rokama / Uvijek radite s dvije ruke / Винаги работете с две ръце / Завжди працюйте двома руками



Nie używaj osłony do szlifowania podczas wykonywania operacji odcinania / Nepoužívejte ochranný kryt pro broušení při provádění řezných operací / Nepoužívať ochranný kryt na brúsenie počas vykonávania rezných operácií / Nenaudokite apsaugo šlifavimui, kai atliekate pjovimo operacijas / Neizmantojiet aizsargu slīpēšanai, kamēr veicat griešanas operācijas / Ne használja a védőburkolatot köszörüléshez, miközben vágási műveleteket végez / Nu utilizați aparatoarea pentru șlefuire în timp ce efectuați operații de tăiere / Ne uporabljajte varovala za brušenje, medtem ko izvajate odrezovanje / Nemojte koristiti štitnik za brušenje dok obavljate operacije rezanja / Ne използвайте предпазителя за шлайфане, докато извършвате операции по отрязване / Не використовуйте захисний кожух для шліфування під час виконання відрізних операцій



Informacja: urządzenie w drugiej klasie ochronności / informace: zařízení v druhé třídě ochrany / informácia: zariadenie v druhej triede ochrany / informacija: įrankio saugumo nuo elektros smūgio klasės / informācija: ierīce atbilst otrajai aizsardzības klasei / információ: a termék második osztályú besorolású rendelkezik / informație: dispozitiv din clasa a doua de protecție împotriva / information: das gerät besitzt die zweite klasse/ Informacija: naprava zaščitnega razreda 2/ Informacije: uređaj s drugim razredom zaštite / Информация: устройство в клас на защита II

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączenie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Wykaz części do rysunku złożeniowego
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem wykrzyknika i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1. Blokada wrzeciona, 2. Pierścień oporowy, 3. Pierścień dociskowy, 4. Odgięta przewodu, 5. Przycisk włącznika z blokadą, 6. Rękojeść dodatkowa, 7. Osłona tarczy

3. Przeznaczenie urządzenia

Urządzenie przeznaczone jest do szlifowania i cięcia różnych materiałów (zależnie od użytych akcesoriów) bez użycia wody.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”.

Szlifierka kątowa nie może być używana do szlifowania drewna oraz do polerowania innych materiałów.

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych

Dopuszczalne warunki pracy

Praca dorywcza S2 10 min

Urządzenie może być użytkowane tylko w pomieszczeniach zamkniętych o sprawnie działającej wentylacji. Chronić przed wilgocią i mrozem.

5. Dane techniczne

Model urządzenia	DED7985
Napięcie zasilania [V]	230 ~
Częstotliwość zasilania [Hz]	50
Moc znamionowa [W]	1 100
Stopień ochrony przed dostępem bezpośrednim	IP20
Klasa ochronności	II
Prędkość obrotowa max n0 [min-1]	3 000 - 12 000
Średnica tarczy [mm]	125 / 22,2
Gwint	M14
Poziom ciśnienia dźwięku LpA [dB(A)]	92
Niepewność pomiarowa KpA [dB(A)]	3
Poziom mocy dźwięku LwA [dB(A)]	100
Niepewność pomiarowa KwA [dB(A)]	3
Poziom drgań mierzony na rękojeści ah, ID [m/s2]	7,32
Niepewność pomiaru K [m/s2]	1,5
Masa [kg]	2,2

Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 62841-1 i podano w tabeli.

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 62841-1, wartości podano powyżej w tabeli.



Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drgań może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania.

Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy



Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Montaż rękojeści dodatkowej

Wkręć rękojeść w jednym z 2 otworów znajdujących się na głowicy urządzenia (zależnie od planowanej pracy) zgodnie z Rys. A, 6.1; 6.2.



Wszystkie wykonywane prace urządzeniem przeprowadzaj z zamontowaną do urządzenia rękojeścią dodatkową.

Montaż i regulacja osłony tarczy

Oslonę tarczy (Rys. A. 7) załóż na urządzenie w taki sposób, aby opaskę osłony z wystającym wypustem stykowym umieścić w wycięciu na obudowie głowicy urządzenia.

Ustaw osłonę tarczy w wybranym położeniu.

Dokręć wkret mocujący.

Regulację osłony tarczy przeprowadzamy w odwrotnej kolejności do jej montażu.

UWAGA Osłonę tarczy ustawiaj w takim położeniu, aby iskry nie padały w kierunku operatora.

Montaż akcesoriów

UWAGA Maksymalna prędkość obrotowa końcówki roboczej musi być większa lub równa prędkości obrotowej urządzenia bez obciążenia.

Montaż tarczy

Zablokuj wrzeciono przyciskiem (Rys. A, 1)

Odkręć pierścień dociskowy (Rys. A, 3.1) za pomocą klucza do pierścieni szlifierki

• Nałóż tarczę (odpowiednią dla obrabianego materiału zgodnie z zaleceniem producenta tarczy)

• Przekręć pierścień dociskowy za pomocą klucza (Rys. A, 3.2).

• Puść blokadę wrzeciona.

UWAGA Przycisk blokady wrzeciona wciskaj wyłącznie przy nieruchomym wrzecionie.

UWAGA Nie stosuj elementów redukcyjnych przy montażu tarcz. Przy montażu diamentowej tarczy tnącej uważać aby zaznaczony na tarczy kierunek obrotów był zgodny z kierunkiem obrotów na głowicy urządzenia.

W przypadku tarcz diamentowych lub tnących o grubościach poniżej 3 mm, pierścień dociskowy należy obrócić i nakręcić płaską powierzchnią od strony tarczy.

Montaż narzędzi z otworem gwintowanym

Zablokuj wrzeciono przyciskiem (Rys. A, 1)

Odkręć pierścień dociskowy (Rys. A, 3.1) za pomocą klucza do tarczy szlifierki kątovej.

Odkręć znajdujące się narzędzie robocze, jeśli jest zamontowane,

Zdejmij wewnętrzny pierścień oporowy,

Nakręć na zewnętrzny kołnierz narzędzie z otworem gwintowanym, zablokować przycisk wrzeciona, dociągnąć kluczem.

Demontaż przeprowadzaj w kolejności odwrotnej do montażu.

UWAGA Wrzeciono szlifierki musi zostać całkowicie wkręcone w korpus narzędzia.

Montaż urządzenia w statywie

Dopuszcza się użytkowanie urządzenia w dedykowanym do tego celu statywie pod warunkiem prawidłowego zamontowania zgodnie z instrukcją montażu znajdującą się w statywie.

7. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkowania. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm ²]	Minimalna wartość bezpiecznika typu B [A]
700+1400	1	10

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

8. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”. Podczas pracy zawsze trzymaj urządzenie oburącz.

Wciśnij tylną część przycisku wyłącznika (Rys. A, 5).

Przesuń przycisk wyłącznika w kierunku głowicy urządzenia.(A, 5.1).

Wyłącznik zostanie zablokowany w pozycji załączonej.

Szlifierka rozpocznie pracę.

Aby wyłączyć urządzenie, wciśnij tylną część przycisku wyłącznika(Rys. A, 5.2).

Wyłącznik powróci do pozycji wyłączzonej.

UWAGA Zawsze przeprowadzaj test przed rozpoczęciem pracy i po każdej wymianie końcówki roboczej. Sprawdzaj, czy akcesoria są w dobrym stanie, poprawnie zamontowane i czy mogą swobodnie się obracać. Test przeprowadzaj przez co najmniej 30 sekund. Nie stosuj uszkodzonych, nieokrągłych lub drgających akcesoriów.

Urządzenie posiada wyłącznik wyposażony w wyzwalacz zanikowy.

W przypadku zaniku napięcia, urządzenie nie włączy się samoczynnie po ponownym pojawieniu się napięcia. Aby je uruchomić należy zwolnić przycisk wyłącznika i ponownie załączyć.

9. Użytkowanie urządzenia

UWAGA Po uruchomieniu urządzenia odczekaj, aż urządzenie osiągnie maksymalną prędkość obrotową.

Stosuj środki ochrony osobistej takie jak okulary, nauszники ochronne a także wyposażenie ochronne takie jak rękawice ochronne, fartuch i obuwie robocze.

Cięcie

UWAGA Do operacji cięcia zakładaj na urządzenie osłonę, przeznaczoną do cięcia. Osłona ta nie stanowi kompletacji urządzenia.

W czasie cięcia nie naciskaj zbyt mocno urządzenia, nie przekrzywaj. Pracuj z równomiernym, dopasowanym optymalnie do danego typu materiału posuwem.

Cięcie materiału wykonuj w linii prostej.

Materiały o dużych gabarytach w czasie cięcia podpieraj w kilku punktach podparcia. Punkty podparcia powinny znajdować się w pobliżu linii cięcia i na końcu materiału.

Materiał o małych gabarytach mocuj w imadle lub za pomocą ścisków do stołu. Zapewni to większą stabilność i precyzję cięcia.

Cięcie kamienia, materiałów ceramicznych

Stosuj tarcze diamentowe.

Pracuj w pomieszczeniu dobrze wentylowanym, zakładaj maskę przeciwpyłową.

Szlifowanie

Przy szlifowaniu, tarczę szlifierską ustawiaj pod kątem 30 + 40 stopni do obrabianej powierzchni. Urządzenie dociskaj do powierzchni z umiarkowaną siłą tak aby element obrabiany nie nagrzewał się za bardzo, a na powierzchni nie powstawały rowki lub inne nierówności.

Szlifowanie zawsze rozpoczynaj nie dotykając tarczą do materiału.

Nie stosuj do szlifowania tarcz przeznaczonych do cięcia.

Materiał przeznaczony do szlifowania mocuj w imadle lub za pomocą ścisków do stołu.

Do szlifowania stosuj tarcze szlifierskie, tarcze listkowe, tarcze z włókny ścierniej lub szczotki doczołowe.

Przeznaczaj dopuszczalnych prędkości obrotowych/obwodowych umieszczonych na etykiecie narzędzia szlifierskiego.

10. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Przed każdym uruchomieniem:

• Sprawdzaj stan przewodu zasilającego.

• Sprawdzaj czy otwory wentylacyjne silnika nie są zasłonięte lub zabrudzone. W razie konieczności przedmuchaj urządzenie za pomocą sprężonego powietrza.

Po każdym użyciu:

• Odczekaj aż tarcza zatrzyma się samoczynnie.

• Wyjmij wtyczkę z gniazdka aby uniknąć przypadkowego włączenia przez osoby postronne.

• Regularnie przecieraj obudowę miękką szmatką.

• Unikaj gromadzenia się pyłu w urządzeniu, przedmuchaj szczeliny wentylacyjne sprężonym powietrzem.

Przechowywanie

Po zakończonej pracy, oczyszczone urządzenie przechowuj w miejscu, zabezpieczonym przed dostępem dzieci.

11. Części zamienne i akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Przewód zasilający jest źle podłączony	Wcisnąć głębiej wtyczkę do gniazda, sprawdzić przewód zasilający.
	Przewód zasilający jest uszkodzony	W przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu zasilającego przekazać urządzenie do serwisu.
	W gnieździe brak napięcia	Sprawdzić napięcie w gnieździe próbniakiem. Sprawdzić, czy nie zadziałał bezpiecznik.
	Uszkodzony wyłącznik Silnik nie ma mocy, rusza z trudem.	Przekazać urządzenie do serwisu Zużyte szczotki – przekazać do serwisu.

13. Kompletacja urządzenia

1. Szlifierka kątova – 1 szt, 2. Osłona tarczy (do szlifowania) – 1 szt., 3. Klucz, 4. Rękojeść pomocniczy – 1 szt.

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do

wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzieli dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

15. Wykaz części do rysunku złożeniowego

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Pierścień oporowy	25	Wirnik
2	Pierścień dociskowy	26	Uszczelka przeciwpylowa
3	Oslona tarczy	27	Łożysko 607
4	Wrzeciono	28	Gniazdo łożyska
5	Oslona przeciwpylowa	29	Przegroda
6	Wkręt M4 x 14	30	Zasłepka gumowa
7	Oslona silnika	31	Włącznik
8	Łożysko kulkowe 6201	32	Speżyna szczotki
9	Blokada łożyska	33	Wkręt ST3 x 8
10	Wkręt M4x10	34	Szczotki elektrografitowe kpl.
11	Koło zębate	35	Szczotkotrzymacz
12	Łożysko igiełkowe HK0709	36	Obudowa
13	Korpus przekładni	37	Stojan
14	Wkręt ST4.2 x 25	38	Przycisk włącznika
15	Pierścień osadczy	39	Popychacz włącznika
16	Blokada wrzeciona	40	Panel sterujący
17	Sprężyna	41	Kondensator
18	Filtr powietrza	42	Uchwyt przewodu
19	Nakrętka M6	43	Odgietka przewodu
20	Koło zębate atakujące	44	Przewód zasilający
21	Oring	45	Wkręt ST4.2 x 12
22	Łożysko kulkowe 608	46	Tylna osłona
23	Mocowanie przekładni	47	Klucz do odkręcania tarczy
24	Wkręt M4x10	48	Rękojeść

Karta gwarancyjna

na

.....
(nazwa produktu)

Nr katalogowy: nr partii:
(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
Data i miejsce

.....
Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.

2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.

4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej

zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Nazwa produktu	36 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
- Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
- Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
- Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
 - Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
- Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - płomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
- Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
- Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
- Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
- Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
- Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
- Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
- Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
- Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej. Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy
- Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).
- Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
- Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
- Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.

- Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
- Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
- We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
- Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych.

CZ Obsah

1. Snímky a obrázky
2. Popis zařízení
3. Určení nástroje
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Připojení k síti
8. Zapínání nástroje
9. Použití nástroje
10. Aktuální provozní práce
11. Náhradní díly a příslušenství
12. Samostatné odstranění závad
13. Výbava nástroje
14. Informace pro uživatele o zbavování se elektrických a elektronických zařízení
15. Záruční list

Překlad originálního návodu

Prohlášení o shodě bylo připojeno k návodu jako jednotlivý dokument. V případě chybějícího prohlášení o shodě kontaktujte Dedra Exim Sp. z o.o. Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

VAROVÁNÍ. **Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.**

Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

2. Popis zařízení

Obr. A: 1. Zámek vřetena, 2. Prsten odporu, 3. Tlakový kroužek, 4. Vývodka kabelu, 5. Tlačítko spínače se zámkem, 6. Dodatečná rukojeť, 7. Štít kotouče

3. Určení nástroje

Stroj je určen pro broušení a řezání různých materiálů (v závislosti na použitém příslušenství) bez použití vody.

Zařízení se může používat pro stavební a opravné práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných pracovních podmínek, uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Zařízení může být používáno pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými provozními podmínkami". Úhlová bruska nemůže být použita pro broušení dřeva a pro leštění jiných materiálů.

Samovolné změny v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy, obslužné činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou vnímány jako právně neopodstatněné a způsobí okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání, které budou v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

Přípustné pracovní podmínky

Provozní režim S2 10 min

Stroj lze používat pouze v uzavřených místnostech, se správně fungující ventilací. Chraňte před vlhkostí a mrazem.

5. Technické údaje

Model zařízení	DED7985
Provozní napětí [V]	230 ~
Frekvence sítě [Hz]	50
Jmenovitý výkon [W]	1 100
Stupeň krytí	IP20
Třída ochrany	II
Max rychlost otáček n0 [min-1]	3 000 - 12 000
Kulatý brusný papír [mm]	125 / 22,2
Závit vřetena	M14
Hladina akustického tlaku LPA [dB(A)]	92
Nejistota měření Kpa [dB(A)]	3
Hladina akustického výkonu Lwa [dB(A)]	100
Nejistota měření Kwa [dB(A)]	3
Úroveň vibrací měřená na rukojeti ah,v [m/s²]	7,32
Nejistota měření K [m/s²]	1,5
Hmotnost [kg]	2,2

Informace o vibracích a hluku

Kombinovaná hodnota vibrací a/a nejistota měření určená v souladu s normou EN 62841-1 i je uvedena v tabulce.

Hladina hluku je uvedena v souladu s EN 62841-1, hodnoty byly uvedeny výše v tabulce.

POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte chrániče sluchu!

Uvedená celková hodnota vibrací je měřena podle standardní metody studie a může být použita k porovnání jednoho zařízení s druhým. Zadaná úroveň vibrací může být použita také pro předběžné posouzení dopadu vibrací.

Hladina vibrací při skutečném používání přístroje se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu používání pracovních nástrojů, zejména na typu obráběného materiálu a je třeba k určení opatření na ochranu operátora. Přesné ohodnotění expozice v reálných podmínkách provozu, je nutné vzít v úvahu všechny části pracovního cyklu, včetně období, když zařízení je vypnuto nebo když je zapnuté, ale není právě používáno.

6. Příprava k práci

POZOR Všechny činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

Instalace přidavných rukojetí

- Zašroubujte rukojeť do jednoho ze 3 otvorů umístěných na hlavě zařízení (v závislosti na plánované práci) podle obr. A, 6.1; 6.2.
- Veškeré práce provedené s přidavnou rukojetí připojenou k zařízení.

Montáž a nastavení štítu

- Připojte štít (Obr. A, 7) k zařízení tak, aby krycí pás se spojovanými pery byl vložen do zářezu na krytu hlavy zařízení.
 - Nastavte štít kotouče do požadované polohy.
 - S jistotou utáhněte upevňovací šroub.
- Provádíme nastavení štítu v opačném pořadí k jeho instalaci.

POZOR Umístěte štít do takové polohy tak, aby jiskry nepadly ve směru obsluhy.

Sestava příslušenství

POZOR Maximální rychlost pracovní koncovky musí být větší nebo rovna rychlosti nenaloženého zařízení.

Montáž disku

- Uzamkněte vřeteno tlačítkem (obr. A, 1)
- Odšroubujte tlakový kroužek (obr. A, 3.1)) pomocí přiloženého klíče
- Aplikujte disk (vhodný pro zpracovávání materiál podle doporučení výrobce disků)
- Tlakový kroužek našroubujte klíčem (obr. A, 3. 2).
- Uvolněte zámek vřetena.

POZOR Stiskněte tlačítko zámku vřetena, pouze když je vřeteno stacionární.

POZOR Při montáži štítů nepoužívejte redukční prvky. Při montáži diamantového řezného kotouče se ujistěte, že směr otáčení vyznačený na disku je v souladu se směrem otáčení na hlavě zařízení.

U diamantových nebo řezných kotoučů o tloušťce menší než 3 mm musí být tlakový kroužek otočen a našroubován rovným povrchem ze strany kotouče.

Instalace nástrojů se závitovým otvorem

- Uzamkněte vřeteno tlačítkem (obr. A, 1)
 - Odšroubujte tlakový kroužek (obr. A, 3.1)) pomocí přiloženého klíče
 - Odšroubujte pracovní nástroj, pokud je namontován,
 - Odstraňte vnitřní tahový kroužek,
 - Našroubujte nástroj se závitovým otvorem na vnější přírubě, uzamkněte tlačítko vřetena a vytáhněte klíč.
- Demontáž se provádí v opačném pořadí montáže.

POZOR Vřeteno brusky musí být zcela našroubováno do těla nástroje.

Instalace zařízení ve stativu

Zařízení je povoleno používat ve stativu určeném pro tento účel za předpokladu, že je správně instalováno v souladu s pokyny k instalaci ve stativu.

7. Připojení k síti

Před připojením zařízení ke zdroji napájení je nutné se ujistit, že napětí napájení odpovídá hodnotě uvedené v údajovém štítku. Napájecí instalace by měla být vyhotovena v souladu s přísnými požadavky týkajícími se elektrických instalací a splňovat bezpečnostní podmínky používání. Parametry minimálního průřezu napájecího kabelu a jmenovité hodnoty jističe v závislosti na výkonu zařízení byly uvedeny v níže uvedené tabulce:

Výkon přístroje [W]	Minimální průřez vodiče [mm²]	Minimální hodnota pojistky typu B [A]
700+1400	1	10

Instalace by měla být vyhotovena oprávněným elektrikářem. V případě využívání prodlužovače věnujte pozornost tomu, aby průřez žíly nebyl nižší, než požadovaný (viz tabulka). Elektrický kabel položte tak, aby v průběhu provozu nebyl vystaven možnému přerušení. Nepoužívejte poškozené prodlužovače.

Pravidelně kontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netahejte napájecí kabel.

8. Zapínání nástroje

POZOR Před spuštěním zařízení proveďte kroky popsané v části "Příprava k práci".

Chcete-li začít pracovat se zařízením, držte zařízení oběma rukama.

- Stiskněte zadní část tlačítka spínače (obr. A, 5)
- Přesuňte tlačítko spínače směrem k hlavě zařízení. (A, 5.1).
- Přepínač bude uzamčen v přiložené poloze.
- Bruska začne pracovat.
- Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte zadní část tlačítka spínače (obr. A, 5.2).
- Přepínač se vrátí do vypnuté polohy.

POZOR Před zahájením práce a po každé výměně pracovního hrotu vždy proveďte test. Zkontrolujte, zda je příslušenství v dobrém stavu, správně namontováno a zda se může volně

otáčet. Zkouška provádějte po dobu nejméně 30 sekund. Nepoužívejte poškozené, nekruhové nebo vibrační příslušenství.

Zařízení má spínač vybavený regresivní spouští. V případě poruchy napětí. Přístroj se po opětovném zobrazení napětí automaticky nezapne. Chcete-li je spustit, musíte uvolnit tlačítko přepínače a znovu je připojit.

9. Použití nástroje

Po spuštění zařízení počkejte, dokud zařízení nedosáhne maximální rychlosti otáčení. Používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou brýle, klapy a ochranné pomůcky, jako jsou ochranné rukavice, zástěra a pracovní obuv.

Řez

- Vždy začnete řezání bez dotyku disku k materiálu. Pro řezné operace položte na zařízení kryt určený k řezání. Tento štít nepředstavuje kompletní zařízení.
- Nestlačujte zařízení příliš tvrdě během řezání, nepřekrývejte. Pracujte s rovnoměrným posuvem, který je optimálně přizpůsoben typu materiálu.
- Materiál odřízněte v přímé lince.
- Materiály s velkými rozměry mohou být podepřeny na několika místech podpory při řezání. Nosné body by měly být umístěny v blízkosti linie řezu a na konci materiálu.
- Materiál malých rozměrů upevněte ve svěráku nebo se svorkami ke stolu. Tím se zajistí větší stabilita a přesnost řezání.

Řezání kamene, keramických materiálů

- Používejte diamantové kotouče.
- Pracujte v dobře větrané místnosti, noste prachovou masku.

Broušení

- Při broušení je brusný kotouč nastaven pod úhlem 30 + 40 stupňů k povrchu, který má být zpracován. Stiskněte zařízení na povrch s mírnou silou tak, aby se obrobek příliš neohříval a na povrchu se nevytvářely žádné drážky nebo jiné nepravidelnosti.
- Vždy začnete broušení bez dotyku disku k materiálu.
- Nepoužívejte pro broušení kotouče určené k řezání.
- Materiál určený k broušení upevněte ve svěráku nebo pomocí svorek ke stolu.
- Používejte k broušení brusné kotouče, lamelové kotouče, netkané abrazivní kotouče nebo hrcové kartáče.
- Dodržujte přípustné otáčení/obvodové rychlosti na štítku brusného nástroje.

10. Aktuální provozní práce



Všechny obslužené činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

Před každým spuštěním:

- Zkontrolujte stav napájecího kabelu.
- Zkontrolujte, zda ventilační otvory motoru nejsou zakryty nebo znečištěny. V případě potřeby vyfoukněte zařízení stlačeným vzduchem.

Po každém použití:

- Počkejte, až se kotouč zastaví sám.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, aby nedošlo k náhodnému zapnutí neoprávněnými osobami.
- Pravidelně otírejte pouzdro měkkým hadříkem.
- Zabráňte hromadění prachu v zařízení, vyfukujte ventilační mezery stlačeným vzduchem.

Skladování

Po dokončení práce by mělo být vyčištěné zařízení skladováno na místě chráněném před přístupem dětí.

11. Náhradní díly a příslušenství

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství kontaktujte servis Dedra Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže na typovém štítku, stejně jako číslo dílu z montážního výkresu.

Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záruční listině. Reklamovaný produkt, prosím, předejte k opravě na místě porizení (prodávající povinen přijmout reklamované zboží), pošlete na servisní středisko nejbližší k místu bydliště (seznam služeb na internetových stránkách www.dedra.pl), nebo zašlete do centrálního servisu Dedra Exim. Pílože prosím vyplněnou záruční listinu. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozené zboží musí být odesláno do servisního střediska (náklady na dopravu platí uživatel).

12. Samostatné odstranění závad



Před zahájením odstraňování závad odpojte nástroj od napájení.

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení nefunguje	Napájecí kabel je špatně připojen	Hluběji zatlačte zástrčku do zásuvky, zkontrolujte napájecí kabel
	Napájecí kabel je poškozen	V případě poruchy napájecího kabelu předejte zařízení do servisu.
	V zásuvce není napětí	Zkontrolujte napětí v zásuvce vzorkovačem. Zkontrolujte, zda pojistka fungovala.
	Poškozený přepínač	Přesuňte zařízení do servisu
	Motor nemá žádný výkon, pohybuje se s obtížemi.	Opoťebované kartáče — předejte do servisu.

13. Výbava nástroje

1. Úhlová bruska DED7985 - 1, 2. Kryt kotouče (k broušení) – 1, 3. Klíč – 1, 4. Pomocný držák – 1

14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je příjem zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách. Správnou likvidací zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negativným vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení. Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů. Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace. Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

Záruční list

pro

Katalogové číslo: Sériové číslo:.....

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího.....

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrdzují, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzují vlastnoručním podpisem:

.....
datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Výrobek	36 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu 1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
 - a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - b. Používání čistících nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 - c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 - d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 - e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
 - odstraní, změní nebo poškodí sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
 - upadáky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V prípade zistení nesprávneho provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správce nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Fotografie a obrázky
2. Popis zariadenia
3. Určenie zariadenia
4. Obmedzenia používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Pripojenie k sieti
8. Zapnutie zariadenia
9. Používanie zariadenia
10. Príbežná údržba
11. Náhradné diely a príslušenstvo
12. Samostatné odstraňovanie porúch
13. Kompletizácia zariadenia
14. Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácie elektrických a elektronických zariadení
15. Záručný list

Preklad originálneho návodu

Vyhlasenie o zhode bolo pripojené k návodu ako samostatný dokument. Ak dané vyhlásenie o zhode chýba, je potrebné kontaktovať spoločnosť Dedra Exim Sp. z o.o.

Všeobecné pokyny pre bezpečnosť boli pripojené k návodu ako samostatná brožúra.

UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom  a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

2. Popis zariadenia

Obr. A: 1. Blokáda vretena, 2. Upínací krúžok, 3. Upínací krúžok, 4. Vývodka káblu, 5. Tlačidlo vypínača s blokadou, 6. Dodatočná rukoväť, 7. Ochrana kotúča

3. Určenie zariadenia

Zariadenie je určené na brúsenie a rezanie rôznych materiálov (v závislosti od použitého príslušenstva) bez použitia vody.

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielnach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržiavané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke.

4. Obmedzenia používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s nižšie umiestnenými „Prípustnými pracovnými podmienkami“ uvedenými nižšie.

Uhlová brúska nemôže byť používaná na brúsenie dreva a leštenie iných materiálov.

Neoprávnené a samostatné zmeny v mechanickej a elektrickej konštrukcii, všetky opravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, budú považované za nezákonné a spôsobia okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode už nebude platné.

Použitie v rozpore s účelom, alebo v nezhode s návodom na použitie, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prípustné pracovné podmienky
Krátkodobá prevádzka S2 10 min
Zariadenie sa môže používať iba v uzavretých miestnostiach s príslušne fungujúcim vetraním. Chráňte pred vlhkosťou a pred mrazom.

5. Technické údaje

Model zariadenia	DED7985
Pracovné napätie [V]	230 ~
Sieťová frekvencia [Hz]	50
Menovitý príkon [W]	1 100
Úroveň ochrany pred priamym prístupom	IP20
Trieda ochrany	II
Max. uhlová rýchlosť n0 [min-1]	3 000 - 12 000
Okrúhly brúsny papier [mm]	125 / 22,2
Závit vretena	M14
Úroveň akustického tlaku LPA [dB(A)]	92
Odchyľka (nepresnosť) merania Kpa [dB(A)]	3
Úroveň akustického výkonu LwA [dB(A)]	100
Odchyľka (nepresnosť) merania Kpa [dB(A)]	3
Úroveň vibrácií meraná na rukoväti ah,w [m/s2]	7,32
Odchyľka (nepresnosť) merania K [m/s2]	1,5
Hmotnosť zariadenia [kg]	2,2

Informácie o vibráciách a hlučnosti

Celková hodnota vibrácií a_h a neistota merania sú stanovené v súlade s normou EN 62841-1 a sú uvedené v tabuľke.

Emisia hluku bola stanovená v súlade s EN 62841-1, hodnoty sú uvedené v tabuľke vyššie.



Hluk může způsobit poškození sluchu, a preto počas práce vždy používajte ochranné prostriedky na uši!

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže byť použitá na porovnanie jedného zariadenia z druhým. Uvedená úroveň vibrácií môže byť tiež použitá na predbežné posúdenie vystavenia na vibrácie.

Úroveň vibrácií sa počas skutočného používania zariadenia môže líšiť od deklarovaných hodnôt, v závislosti na spôsobe používania pracovných nástrojov, najmä od typu spracovaného výrobku a od potreby určenia opatrení zameraných na ochranu operátora. Pre presné posúdenie vystavenia v reálnych podmienkach používania, je potrebné pamätať o všetkých častiach prevádzkového cyklu, vrátane času, keď je zariadenie celkom vypnuté, alebo ak je zapnuté, ale nie je používané.

6. Príprava na prácu



Všetky činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Montáž dodatočnej rukoväte

• Umiestnite rukoväť v jednom z 3 otvorov nachádzajúcich sa na hlavici zariadenia (v závislosti od plánovanej práce) v súlade s obr. A, 6.1; 6.2.

• Všetky práce vykonávané pomocou zariadenia vykonávať s namontovanou dodatkovou rukoväťou na zariadení.

Montáž a nastavenie krytu kotúča

• Kryt kotúča (obr. A.7) umiestnite na zariadení tak, aby páska krytu s odstávajúcim spájajúcim výstupkom mohla byť umiestnená vo výreze na kryte hlavice zariadenia.

• Nastavte kryt kotúča na vybranú polohu.

• Utiahnite upevňujúcu skrutku.

Nastavenie krytu kotúča vykonávame v opačnom poradí ako počas montáže.



Kryt kotúča nastavte na takú polohu, aby iskry nepadali v smere obsluhujúceho.

Montáž príslušenstva



Maximálna rýchlosť otáčok pracovnej koncovky musí byť väčšia alebo rovnajúca sa rýchlosti otáčok zariadenia bez zaťaženia.

Montáž kotúča

• Zablokujte vreteno tlačidlom (Obr. A, 1)

• Odskrutkujte upínací krúžok (Obr. A, 3.1) pomocou pripojeného kľúča.

• Umiestnite kotúč (príslušný pre spracovávaný materiál v súlade s odporúčaniami výrobcu kotúča)

• Pripevnite upínací krúžok pomocou kľúča (Obr. A, 3.2).

• Uvoľnite blokádu vretena.

Tlačidlo blokády vretena stláčajte, iba ak sa vreteno nepohybuje.

⚠ POZOR Nepoužívajte redukčné prvky počas montáže kotúča. Pri montáži diamantového rezacieho kotúča je potrebné dávať pozor na to, aby smer otáčok uvedený na kotúči bol v súlade so smerom otáčok na hlavici zariadenia.

V prípade diamantových alebo rezných kotúčov s hrúbkou menej ako 3 mm, je potrebné upínací krúžok otočiť a plochým povrchom nastaviť od strany kotúča.

Montáž nástrojov so závitovým otvorom

Zablokujte vreteno tlačidlom (Obr. A, 1)

•Odskrutkujte upínací krúžok (Obr. A, 3.1) pomocou pripojeného kľúča.

•Odskrutkujte pracovný nástroj, ak je namontovaný,

•Odstráňte vnútorný oporný krúžok,

•Priskrutkujte na vonkajšiu prírubu nástroj so závitovým otvorom, zablokovať tlačidlo vretena, dotiahnuť kľúčom.

Demontáž vykonávať v opačnom poradí ako montáž.

⚠ POZOR Vreteno brúsky musí byť do konca priskrutkované ku korpusu nástroja.

Montáž zariadenia na statíve

Zariadenie je možné používať na statíve, ktorý je na tento účel prispôsobený, avšak iba vtedy, ak bude správne namontovaný, v súlade s inštrukciou montáže nachádzajúcou sa na statíve.

7. Pripojenie k sieti

Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku.

Instalácia elektrického napájania by mala byť vykonaná v súlade so základnými požiadavkami na elektrické inštalácie a mala by spĺňať požiadavky bezpečného používania. Parametre minimálneho prierezu napájacieho kábla a menovitej hodnoty poistky v závislosti od výkonu zariadenia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Výkon zariadenia [W]	Minimálny prierez vodiča [mm ²]	Minimálna hodnota ističa typu B [A]
700+1400	1	10

Instaláciu by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár. Pri použití predlžovacích káblov skontrolujte, či nie je prierez vodiča menší ako je požadované (pozri tabuľku). Elektrický kábel umiestnite tak, aby sa počas prevádzky nebol vystavený prípadnému poškodeniu. Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble. Pravidelne kontrolujte technický stav napájacieho kábla. Neťahajte za sieťový kábel.

8. Zapnutie zariadenia

⚠ POZOR Skôr, než zapnete zariadenie, tak určite musíte vykonať činnosti popísané v kapitole „Príprava na prácu“.

Ak chcete so zariadením začať pracovať, zariadenie musíte držať oboma rukami.

• Stlačte zadnú časť tlačidla vypínača (Obr. A, 5).

• Presuňte tlačidlo vypínača v smere hlavice zariadenia. (A, 5.1).

• Vypínač bude zablokovaný v zapnutej polohe.

• Brúška začne pracovať.

• Ak chcete zariadenie vypnúť, stlačte zadnú časť tlačidla vypínača (Obr. A, 5.2).

• Vypínač sa vráti na polohu vypnuté.

⚠ POZOR Test je potrebné vykonať vždy pred každým začiatkom práce a taktiež po výmene pracovnej koncovky. Kontrolujte, či je príslušenstvo v dobrom stave, správne namontované a či sa môže voľne otáčať. Test vykonávajte minimálne 30 sekúnd. Nepoužívajte poškodené, neokrúhle alebo vibrujúce príslušenstvo.

Zariadenie obsahuje vypínač, ktorý je vybavený pomocným spínačom.

V prípade straty napätia. Keď bude napätie dostupné, zariadenie sa samostatne nezapne. Ak ho chcete zapnúť, je potrebné uvoľniť tlačidlo vypínača a opätovne zapnúť.

9. Používanie zariadenia

Po zapnutí zariadenia je potrebné počkať, kým zariadenie dosiahne maximálnu rýchlosť otáčok. Používajte osobné ochranné prostriedky také ako okuliare, chrániče na uši, a taktiež ochranné vybavenie také ako ochranné rukavice, zásteru a pracovnú obuv.

Rezanie

•Rezanie začínajte bez toho, aby sa kotúč dotýkal materiálu. Počas vykonávania rezania vždy používajte kryt na zariadenie, ktorý je určený pri rezaní. Tento kryt sa nenachádza v súprave zariadenia.

•Počas rezania nepritláčajte príliš silno na zariadenie, nenakláňajte ho. Pracujte rovnomerným pohybom, ktorý je optimálne prispôsobený k danému typu materiálu.

•Rezanie materiálu vykonávajte v rovine.

•Materiály s veľkými rozmermi je počas rezania potrebné podopierať na niekoľkých podperných bodoch. Podperné body by sa mali nachádzať v blízkosti línie rezania a na konci materiálu.

•Materiál s malými rozmermi pripevňujte do zveráka alebo pomocou svoriek k stolu. Vďaka tomu bude zaistená väčšia stabilita a presnosť počas rezania.

Rezanie kameňa, keramických materiálov

•Používajte diamantové kotúče.

•Pracujte v dobre ventilovanej miestnosti, používajte masku proti prachu.

Brúsenie

•Počas brúsenia je potrebné nastaviť brúsny kotúč pod uhlom 30 + 40 stupňov k obrábanému povrchu. Zariadenie pritláčajte k povrchu so strednou silou tak, aby sa spracovávaný prvok príliš nenahrieval a na povrchu nevznikali drážky alebo iné nerovnosti.

•Brúsenie je vždy potrebné začať tak, aby sa kotúč dotýkal materiálu.

•Na brúsenie nepoužívať kotúče určené na rezanie.

•Materiál určený na brúsenie pripevniť do zveráka alebo pomocou svoriek k stolu.

•Na brúsenie používať brúsne kotúče, lamelové kotúče, kotúče z netkaného rúna alebo miskové kľe.

•Dodržiavajte prípustnú rýchlosť otáčok/obvodovú rýchlosť uvedenú na etikete brúsneho nástroja.

10. Priebežná údržba

⚠ POZOR Všetky údržbové činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Pred každým zapnutím:

•Skontrolujte stav napájacieho kábla.

•Skontrolujte či ventilačné otvory motora nie sú zakryté alebo znečistené. V prípade potreby vyčistite zariadenie pomocou stlačeného vzduchu.

Po každom použití:

•Počkajte, kým sa kotúč samostatne zastaví.

•Odpojte zástrčku zo zásuvky, aby ste sa vyhli náhodnému zapnutiu tretími osobami.

•Pravidelne utierajte plášť mäkkou handričkou.

•Vyhybajte sa tomu, aby sa v zariadení hromadil prach, čistite ventilačné otvory stlačeným vzduchom.

Skladovanie

Po ukončení práce je potrebné vyčistené zariadenie uchovávať na mieste, ktoré je mimo dosahu detí.

11. Náhradné diely a príslušenstvo

Ak si chcete kúpiť náhradné diely a príslušenstvo, tak sa prosím obráťte na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na 1. strane tohto návodu.

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte prosím sériové číslo nachádzajúce sa na typovom štítku spolu s číslom dielu z montážneho výkresu.

Počas trvania záruky sa oprava vykonáva na základe podmienok uvedených v záručnom liste. Reklamovaný produkt odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať reklamovaný produkt), odošlite do najbližšieho servisného strediska k miestu bydliska (zoznam servisov nájdete na stránkach www.dedra.pl), alebo odošlite do centrálného servisu Dedra Exim. Prosím, aby ste priložili vyplnený záručný list. Po skončení záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený produkt musí byť odoslaný do servisu (náklady na dodanie hradí používateľ).

12. Samostatné odstraňovanie porúch

⚠ POZOR Pred začatím samostatného odstránenia porúch, odpojte zariadenie od zdroja napájania.

Problém	Prčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje	Napájací kábel je zle pripojený	Zatlačte zástrčku hlbšie do zásuvky, skontrolujte napájací kábel.
	Napájací kábel je poškodený	V prípade, ak zistíte, že napájací kábel je poškodený, odovzdajte zariadenie do servisu.
	Napájací kábel je poškodený	Skontrolujte napätie v zásuvke pomocou skrutkovača s indikátorom. Skontrolujte, či poistka prestala fungovať.
	Poškodený vypínač	Odovzdajte zariadenie do servisu.
	Motor nemá žiadnu moc, ťažko sa zapína.	Použitie kľe – odovzdať do servisu.

13. Kompletizácia zariadenia

1. Uhlavá brúška DED7985 – 1, 2. Kryt kotúča (na brúsenie) – 1, 3. Kľúč – 1, 4. Pomocný držiak – 1

14. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení (tykajúce sa domácností)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijímú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.

Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.

Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.

Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.

Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

Záručný list

na

.....

Katalógové č. Číslo šarže:

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu:

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržovania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....

dátum a miesto

.....

podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Výrobok	36 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
 - a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
 - b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
 - c. Nevhodného uchovávaní a prepravy výrobku;
 - d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
 - e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
 - sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
 - boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelennej záruky“).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.

7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.

8. Povinnosti vyplývajúce z udelennej záruky budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.

9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).

10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať. Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca“).
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhu, ako aj kuriérskym firmám. Dodávateľia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobné údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravu, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

Turinys

1. Nuotraukos ir piešiniai
2. Prietaiso aprašas
3. Prietaiso paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Jungimas į tinklą
8. Prietaiso įjungimas
9. Prietaiso naudojimas
10. Einamieji naudojimo veiksmiai
11. Atsarginės dalys ir reikmenys
12. Savarankiškas defektų pašalinimas
13. Prietaiso elementai
14. Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą
15. Garantijos lapas

Originalios instrukcijos vertima

Atitikties deklaracija buvo pridėta prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Atvejų, kai nebus atitikties deklaracijos reikia susisiekti su Dedra Exim Sp. z o.o. Bendrosios saugumo sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.



ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas.



Žemiau pateiktį įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateities.

2. Prietaiso aprašas

A pav. 1. Veleno blokada, 2. Varžinis žeidas, 3. Tvirtinimo žiedas 4. Laido atlenkimo prietaisas, 5. Jungiklio su blokada mygtukas, 6. Papildoma rankena 7. Disko gaubtas

3. Prietaiso paskirtis

Prietaisas skirtas yra įvairių medžiagų šlifavimui ir pjaustymui (priklausomai nuo panaudotų aksesuarų) be vandens panaudojimo. Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo apribojimai

Prietaisas gali būti naudojamas vien tik pagal pateiktas „Priimtinas darbo sąlygas“. Kampinis šlifuoכלis negali būti naudojamas medienos šlifavimui ir kitų medžiagų

poliravimui. Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmas, neaprašyti instrukcijoje bus traktuojami kaip neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitiktis garantija praras galiojimą. Naudojimas ne pagal naudojimo instrukcijos nuorodas ir paskirtį prives prie staigaus garantijos teisės praradimo.

Priimtinos darbo sąlygos
Darbo režimas S2 10 min
Prietaisą galima naudoti tiksliai uždaromose patalpose su tinkamai veikiančia ventiliacija. Saugoti nuo drėgmės ir šalčio.

5. Techniniai duomenys

Prietaiso modelis	DED7985
Darbo įtampa [V]	230 ~
Tinklo dažnis [Hz]	50
Vardinė galia [W]	1 100
Apsaugos nuo tiesioginės prieigos lygis	IP20
Apsaugos klasė	II
Maks. sukimosi greitis n0 [min-1]	3 000 - 12 000
Apvalus abrazyvinis popierius [mm]	125 / 22,2
Suklio sriegis	M14
Garso slėgio lygis LPA [dB(A)]	92
Matavimo neapibrėžtis Kpa [dB(A)]	3
Liūto garso galios lygis [dB(A)]	100
Matavimo neapibrėžtis Kwa [dB(A)]	3
Virpesių lygis matuojamas rankenoje ah, [m/s2]	7,32
Matavimo neapibrėžtis K [m/s2]	1,5
Įrenginio svoris [kg]	2,2

Informacija apie virpesius ir triukšmą

Virpesių bendra vertė ah, o taip pat matavimo neapibrėžtis, nustatyta pagal normą EN 62841-1 i pateikta lentelėje. Triukšmo sklaidimas buvo nustatytas pagal EN 62841-1, vertės pateikiamos aukščiau lentelėje.

Triukšmas gali privesti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemones!

Triukšmas gali privesti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemones! Deklaruojama bendra vertė: virpesių buvo sumatuota pagal standartinę matavimo metodą ir gali būti panaudojama vieno su kitu įtaisu palyginimui. Pateiktas virpesių palyginimas gali būti panaudojamas pirminei /virpesių grėsmės vertinimui. Virpesių virpesių lygis realaus įtaiso naudojimo metu, gali skirtis nuo deklaruojamų verčių, priklausomai nuo darbinių įrankių panaudojimo būdo, ypatingai nuo naudojamo įrankio rūšies, o taip pat nuo priemonių, saugančių operatorių nustatymo būtinumo. Kad tiksliai nustatyti grėsmę realiose naudojimo sąlygose, reikia atsižvelgti į visas operacinio ciklo dalis, į kurias taip pat įeina laikotarpiai, kuomet įtaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas darbui.

6. Paruošimas darbui

Aprašyti žemiau nurodyti veiksmus reikia atlikti išėjus iš lizdo kištuką.

Papildomos rankenos montavimas

- Įsukite rankeną į vieną iš 3 angų, esančių prietaiso galvutėje (priklausomai nuo planuojamo darbo) pagal A, 6.1.; 6.2 pav.
- Visus atliekamus darbus su prietaisu vykdykite su sumontuota prie prietaiso papildoma rankena.

Disko apsaugos reguliavimas ir montavimas

- Disko gaubtą (7, A pav.) uždėkite ant prietaiso tokiu būdu, kad gaubto raištį su išsikišusiais sąlyčio spraudžiais patalpinti įpjovime prietaiso galvutės korpuse.
- Nustatykite disko gaubtą pasirinktoje pozicijoje.
- Tvirtai prisukite tvirtinimo varžtą.
- Disko gaubto reguliavimą atliekame atvirkštine tvarka negu montazas.

Disko gaubtą nustatykite tokioje padėtyje, kad kibirkštys nekristų naudotojo kryptimi.

Aksesuarų montavimas

Maksimalus sukimosi greitis darbinio antgalio turi būti didesnis arba lygus kaip prietaiso be apkrovos greitis.

Disko montavimas

- Užblokuokite veleną mygtuku (A, 1 pav.)
- Atsukite prispaudimo žiedą (A, 3.1 pav.)) su pridėtu raktu.
- Uždėkite diską (atitinkamą apdorojamai medžiagai pagal disko gamintojo nuorodas)
- Prisukite prispaudimo žiedą su raktu (A, 3. 2 pav.).
- Atleiskite veleno blokadą.

Veleno mygtuką spauskite, vien tik tuomet, kuomet neveikia velenas.

Nenaudokite redukcinių diskų elementų montavimo metu. Deimantinių pjovimo diskų montavimo metu reikia būti atsargiems, kad pažymėta ant disko sukimosi kryptis, atitiktų sukimosi kryptį prietaiso galvutėje.

Deimantinių ar pjovimo diskų atveju, kurių storis mažiau negu 3 mm, prispaudimo žiedą reikia apsukti ir prisukti plokščiu paviršiumi disko pusėje.

Įrankių su sriegine anga montavimas

- Užblokuokite veleną mygtuku (A, 1 pav.)
- Atsukite prispaudimo žiedą (A, 3.1 pav.)) su pridėtu raktu.
- Atsukite esantį darbinį įrankį, jei yra sumontuotas,
- Nuimkite vidinį varžinį žiedą,

- Užsukite ant išorinės jungės įrankį su sriegine anga, užblokuokite veleno mygtuką, pritraukite raktą.
- Išmontavimą atlikite atvirkščiai kaip montavimą.

Šlifukočio velenas turi būti visiškai įsuktas į įrankio korpusą.

Prietaiso stovė montavimas

Priimtinas yra prietaiso naudojimas tam skirtingame stovė, su tinkamo sumontavimo sąlyga pagal montavimo instrukciją esančia stovė.

7. Jungimas į tinklą

Prieš prietaiso prie elektros srovės prijungimo reikia įsitikinti, ar maitinimo įtampa atitinka vertėms pateiktoms prietaiso vardinėje lentelėje. Maitinimo instaliacija turėtų būti atlikta pagal esminius reikalavimus, susijusius su elektros instaliacija ir pildyti saugaus naudojimo reikalavimus. Maitinimo laido minimalaus skersmens, o taip pat nominalios saugiklio vertės priklausomai nuo prietaiso galios yra pateikti žemiau nurodytoje lentelėje:

Prietaiso galia [W]	Minimalus laido skersmuo [mm2]	Minimali B tipo saugiklio vertė [A]
700+1400	1	10

Visas elektros instaliacijos jungtis gali įrengti tik reikiamą kvalifikaciją turintis elektrikas. Atveju, kai naudosite prailgintuvus, reikia atkreipti dėmesį, kad gyslos skersmuo nebūtų mažesnis negu reikalaujama (žr. lentelė). Elektros laidą reikia išdėstyti tokiu būdu, kad darbo metu negręstų perpjovimas. Negalima naudoti pažeistų prailgintuvų. Periodiškai patikrinti maitinimo laido techninį stovį. Netraukti už maitinimo laido.

8. Prietaiso įjungimas

Prieš prietaiso įjungimą reikia būtinai atlikti veiksmus, aprašytus „Paruošimas darbui“ skyriuje

- Kad pradėti darbą su prietaisu, laikykite jį abiejose rankose.
- Įspauskite jungiklio mygtuko galinę dalį (A, 5 pav.).
- Perstumkite jungiklio mygtuką prietaiso galvutės kryptimi.(A, 5.1).
- Jungiklis bus užblokuotas įjungtoje pozicijoje.
- Šlifukočio pradės darbą.
- Kad išjungti prietaisą įspauskite jungiklio mygtuko galinę dalį (A, 5.2 pav.).
- Jungiklis grįš į padėtį išjungtas.

Visada atlikite testus prieš darbo pradžią ir po kiekvieno darbinio antgalio pakeitimo. Patikrinkite ar aksesuarai yra geros būklės, tinkamai sumontuoti ir gali laisvai sukis. Testą atlikite mažiausiai per 30 sekundžių. Nenaudokite pažeistų, neapvalių arba virpančių aksesuarų.

Prietaise yra jungiklis, kuriame yra įmontuotas paleidimo įtaisas. Elektros srovės dingimo atveju. Prietaisas savaime neįsijungs, jeigu vėl atsiras elektros srovė. Kad įjungti reikia atleisti jungiklio mygtuką ir vėl įjungti.

9. Prietaiso naudojimas

Įjungtus prietaisą reikia palaukti, kol prietaisas pasieks maksimalų sukimosi greitį. Naudokite asmeninės apsaugos priemones, tokias kaip akiniai, ausų apsauga, o taip pat apsauginės priemonės, tokios kaip apsauginės pirštinės, chalatas ir darbinė avalynė.

Pjaustymas

- Pjaustymą visada pradėkite neliečiant disku medžiagos. Pjaustymo operacijos metu uždėkite ant prietaiso gaubtą, skirtą pjovimui. Šios gaubto nėra prietaiso rinkinyje.
- Pjaustymo metu stipriai nespauskite prietaiso, nekreipkite. Dirbkite su tolygiu, optimaliai pritaikytu prie nustatytos rūšies medžiagos stūmokliu.
- Medžiagos pjaustymą atlikite tiesioje linijoje.
- Didelių gabaritų medžiagos pjaustymo metu atremkite keliose atrėmimo punktuose. Atramos punktai turėtų būti pjaustymo linijoje ir medžiagos gale.
- Mažų gabaritų medžiagą tvirtinkite laikiklyje arba su stalo gnybtų pagalba. Tai užtikrins didesnę stabilumą ir pjaustymo tikslumą.

Akmens, keraminių medžiagų pjaustymas

- Naudokite deimantinius diskus.
- Dirbkite gerai ventiliuojamoje patalpoje, dėvėkite nuo dulkių apsaugančią kaukę.

Šlifavimas

- Šlifavimo metu, šlifavimo diską nustatykite 30 + 40 laipsnių apdorojamo paviršiaus kampu. Prietaisą prie paviršiaus spauskite su vidutiniška jėga, tokiu būdu, kad apdorojama medžiaga nėjkaistų, ir ant paviršiaus neatsirastų įdubimai arba kiti nelygumai.
- Pjaustymą visada pradėkite neliečiant disku medžiagos.
- Nenaudokite šlifavimui diskų skirtų pjaustymui.
- Šlifuoti skirtą medžiagą tvirtinkite laikiklyje arba su stalo gnybtų pagalba.
- Šlifavimui naudokite šlifavimo diskus, sluoksniuotus diskus, diskus iš pluošto arba šepetėlius.
- Laikykites priimtinų sukimosi greičių, nurodytų šlifavimo įrankio etiketėje.

10. Einamieji naudojimo veiksmas

Visus naudojimo veiksmus reikia atlikti išėjus iš lizdo kištuką.

Prieš kiekvieną paleidimą:

- Patikrinkite maitinimo laido stovį.
- Patikrinkite ar variklio ventiliacijos angos nėra uždengtos arba užterštos. Esant būtinybei perpūskite prietaisą su suspaustu oru.

Po kiekvieno panaudojimo:

- Palaukite ar diskas sustos savaime.
- Išimkite kištuką iš lizdo, kad išvengti atsitiktinio įjungimo neįgaliotų asmenų.
- Reguliariai valykite korpusą minkštu skudurėliu.
- Venkite dulkių kaupimosi prietaise, perpūskite vėdinimo angas suspaustu oru.

Laikymas

Po darbo užbaigimo išvalytą prietaisą laikykite, apsaugotoje nuo vaikų vietoje.

11. Pakeičiamos dalys ir priedai

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su Dedra Exim servisu. Kontaktiniai duomenys duomenys yra 1 instrukcijos puslapyje.

Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti serijos numerį, patalpintą vardinėje lentelėje, o taip pat dalies išmontavimo piešinio numerį.

Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisyklės pateikiamas garantijos lape. Reklamuojamą produktą prašome pateikti taisymui pirkimo vietoje (pardavėjas įsipareigoja priimti reklamuojamą produktą), nusiųsti į servisą esantį arčiausią gyvenamosios vietos (servisų skaičius www.dedra.pl) arba siųsti į Dedra Exim centrinį servisą. Maloniai prašome pridėti garantinę kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisymus atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

12. Savarankiškas defektų pašalinimas

⚠️ DEMESIO Prieš pradėdant savarankišką defektų pašalinimą, reikia išjungti prietaisą iš elektros maitinimo.

Problema	Priežastis	Sprendimai
Prietaisas neveikia	Maitinimo laidas yra blogai prijungtas	Įspausiti giliau kištuką į lizdą, patikrinti maitinimo laidą.
	Pažeistas maitinimo laidas	Esant maitinimo laido pažeidimui perduoti prietaisą į servisą.
	Lizde nėra įtampas	Patikrinti įtampą lizde su tikrinimo prietaisu. Patikrinti ar nesuveikė saugiklis.
	Pažeistas jungiklis.	Atiduoti įrenginį į servisą
	Variklis neturi galios, sunkiai užsiveda.	Sunaudoti šepetėliai - atiduoti į servisą.

13. Prietaiso elementai

1. Kampinis šlifuočlis DED7985 – 1, 2. Disko apsauginis gaubtas (šlifavimui) –1, 3. Raktas – 1, 4. Pagalbinė rankena -1

14. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą (taikoma naudojant buitįje)



Ant gaminių arba pridėdamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse. Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkto esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių. Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus. ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos. Šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Garantinis lapas

na

.....

Katalogo Nr: Partijos numeris:

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....

data ir vieta

.....

vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produktu jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas

pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.

5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Produktas	36 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos

- Vartotojas privalo pateikti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
- Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
- Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
- Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
 - a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
 - c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
 - d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
 - e. Vartotojas naudojo Produktu eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
- Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
 - Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
 - Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
- Dėmesio! Veiksnius, susijusius su kasdieniu Produkto aptamavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

- Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
- Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
- Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
- Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Lenkija.
- Mają Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
- Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
- Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
- Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
- Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
- Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.
- Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinį asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad
 1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
 2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
 3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
 4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavidimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
 5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
 6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.

7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai.

LV Satura rādītājs

1. Attēli un zīmējumi
 2. Ierīces apraksts
 3. Ierīces pielietojums
 4. Lietošanas ierobežojumi
 5. Tehniskie dati
 6. Sagatavošana darbībai
 7. Pieslēgšana tīklam
 8. Ierīces ieslēgšana
 9. Ierīces lietošana
 10. Tekošas tehniskas apkopes darbības
 11. Rezerves daļas un piederumi
 12. Patstāvīga avāriju novēršana
 13. Ierīces komplektācija
 14. Informācija lietotājiem par elektrisku un elektronisku iekārtu likvidēšanu
 15. Garantijas karte
- Oriģinālās instrukcijas tulkojums**

Atbilstības deklarācija ir pievienota instrukcijai kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas neesamības gadījumā sazinieties ar uzņēmumu Dedra Exim Sp. z o.o. Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar **A** simbolu, un visus instrukcijas.

Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

2. Ierīces apraksts

Att. A: 1. vārpstas bloķētājs; 2. balstgredzens; 3. piespiedējgredzens; 4. aizsargs pret pārmērīgu kabeļa salocīšanu; 5. slēdža poga ar bloķētāju; 6. papildrokturis; 7. slīpdiska pārsegs

3. Ierīces pielietojums

Ierīce ir paredzēta dažādu materiālu slīpēšanai un griešanai (atkarībā no izmantotiem piederumiem) bez ūdens izmantošanas. Pieļaujama iekārtas izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojumi

Ierīci var lietot tikai atbilstoši tālāk sniegtajiem „Pieļaujamajiem darba apstākļiem”. Leņķa slīpmašīnu nedrīkst izmantot koka slīpēšanai un citu materiālu pulēšanai. Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visādas modifikācijas, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas un atbilstības deklarācijas spēka zaudēšanas. Ierīces lietošana, kas neatbilst pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas.

Pieļaujamie darba apstākļi

Pagaidāms darbs S2 10 min.

Ierīci var lietot tikai slēgtās telpās, ar pareizi strādājošu ventilāciju.

Sargāt no mitruma un sala.

5. Tehniskie dati

Ierīces modelis	DED7985
Darba spriegums [V]	230 ~
Tikla frekvence [Hz]	50
Nomināla jauda [W]	1 100
Aizsardzība no tiešas pieejas	IP20
Drošības klase	II
Maks. rotācijas ātrums n0 [min-1]	3 000 - 12 000
Apalš abrazīvs papīrs [mm]	125 / 22,2
Vārpstas vītne	M14
Skānas spiediena līmenis LPA [dB(A)]	92
Mērijuma nedrošums Kpa [dB(A)]	3
Skānas jaudas līmenis Lwa [dB(A)]	100
Mērijuma nedrošums Kwa [dB(A)]	3
Vibrācijas līmenis uz roktura ah,w [m/s²]	7,32
Mērijuma nedrošums K [m/s²]	1,5
Ierīces masa [kg]	2,2

Informācijas par vibrācijām un troksni

Kopējā vibrāciju vērtība ah un mērijuma neprecizitāte ir noteikta atbilstoši standartam EN 62841-1 un norādīta tabulā.

Troksņa emisija ir noteikta atbilstoši EN 62841-1, vērtības ir norādītas iepriekš tabulā.

UZMANĪBU Troksnis bar novest pie dzirdes bojāšanas. Darba laikā vienmēr lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Norādītais vibrāciju līmenis var tikt izmantots arī pakļautības vibrāciju iedarbībai iepriekšējai novērtēšanai. Vibrāciju līmenis faktiskās ierīces lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba instrumentu izmantošanas veida, jo īpaši

no apstrādājama priekšmeta veida un nepieciešamības noteikt līdzekļus, kuru mērķis ir nodrošināt lietotāja aizsardzību. Lai precīzi novērtētu iedarbību faktiskajos lietošanas apstākļos, ir jāņem vērā visas darbības cikla daļas, kas aptver arī periodus, kad ierīce ir izslēgta vai ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam.

6. Sagatavošana darbībai



Veicot visas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas.

Papildroktura uzstādīšana

- Ieskrūvējiet rokturi vienā no trijiem caurumiem uz ierīces galvas (atkarībā no iepļānotā darba veida) atbilstoši att. A, 6.1; 6.2.
- Veiciet visus darbus ar ierīci ar tajā uzstādīto papildrokturi.

Slīpdiska pārsega uzstādīšana un regulēšana

- Uzlieciet slīpdiska pārsegu (att. A, 7) uz ierīces tā, lai pārsega skava ar izvērztu kontaktizcilni ieiētu izgriezumā uz ierīces galvas korpusa.
 - Uzstādiet slīpdiska pārsegu vēlamajā pozīcijā.
 - Stingri pievelciet stiprināšanas skrūvi.
- Slīpdiska pārsegu regulēšana tiek veikta apgrieztā secībā attiecībā uz tā uzstādīšanu.



Uzstādiet slīpdiska pārsegu tādā pozīcijā, lai dzirksteles nelidotu lietotāja virzienā.

Piederumu uzstādīšana



Darba uzgaļa maksimālajam griešanas ātrumam ir jābūt augstākam vai vienādam ar ierīces griešanās ātrumu bez slodzes.

Slīpdiska uzstādīšana

- Bloķējiet vārpstu ar pogu (att. A, 1).
- Atskrūvējiet piespiedējgredzenu (att. A, 3.1), izmantojot atslēgu, kas ietilpst komplektā.
- Uzlieciet slīpdisku (kas atbilst atstrādājamam materiālam atbilstoši slīpdiska ražotāja norādījumiem).
- Pieskrūvējiet piespiedējgredzenu, izmantojot atslēgu (att. A, 3.2).
- Atļaidiet vārpstas bloķētāju.



Nospiediet vārpstas bloķētāja pogu, tikai ja vārpsta nekustās.



Neizmantojiet redukcijas elementus slīpdisku uzstādīšanai. Uzstādot dimanta griezējdisku, pievērsiet uzmanību tam, lai tā griešanās virziens atbilstu griešanās virzienam uz ierīces galvas.

Dimanta disku vai griezējdisku ar biežumu, kas zemāks par 3 mm, gadījumā apgrieziet piespiedējgredzenu un pieskrūvējiet to ar plakano virsmu diska pusē.

Instrumentu ar vītņotu caurumu uzstādīšana

- Bloķējiet vārpstu ar pogu (att. A, 1).
 - Atskrūvējiet piespiedējgredzenu (att. A, 3.1), izmantojot atslēgu, kas ietilpst komplektā.
 - Atskrūvējiet darba instrumentu, ja tas ir uzstādīts.
 - Noņemiet iekšējo balstgredzenu.
 - Uzskrūvējiet instrumentu ar vītņotu caurumu uz ārējo atloku, bloķējiet vārpstas pogu, pievelciet to ar atslēgu.
- Demontāžu veiciet apgrieztā secībā attiecībā uz uzstādīšanu.



Slīpmašīnas vārpstai ir jābūt pilnībā ieskrūvētai instrumenta korpusā.

Ierīces uzstādīšana statīvā

Iespējams lietot ierīci, kas uzstādīta uz speciāli šim mērķim paredzētajā statīva, ar nosacījumu, ka tā ir pareizi uzstādīta atbilstoši uzstādīšanas instrukcijai, kas pievienota statīvam.

7. Pieslēgšana tīklam

Pirms ierīces pieslēgšanas elektrības avotam pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst nominālajai vērtībai, kas norādīta datu plāksnītē. Barošanas sistēmai ir jābūt izpildītai atbilstoši pamatprasībām attiecībā uz elektriskajām sistēmām un jāatbilst lietošanas drošības prasībām. Barošanas kabeļa minimālā šķēsgriezuma un nominālās drošinātāja vērtības parametri atkarībā no ierīces jaudas ir norādīti tālāk sniegtajā tabulā:

Ierīces jauda [W]	Vada minimālais šķēsgriezums [mm²]	B tipa drošinātāja minimālā vērtība [A]
700+1400	1	10

Sistēma ir jāizpilda elektrīķim ar atbilstošu kvalifikāciju. Izmantojot pagarinātājus pievērsiet uzmanību tam, lai dzīslas šķēsgriezums nebūtu mazāks par tabulā norādīto. Novietojiet elektrisko kabeli tā, lai darbības laikā tas nebūtu pakļauts pārgriešanas riskam. Neizmantojiet bojātus pagarinātājus. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa tehnisko stāvokli. Nevelciet aiz barošanas kabeļa.

8. Ierīces ieslēgšana



Pirms ierīces iedarbināšanas ir obligāti jāveic darbības, kas aprakstītas nodaļā “Sagatavošana darbībai”.

Lai sāktu lietot ierīci, turiet to ar abām rokām.

- Nospiediet slēdža pogas aizmugurējo daļu (att. A, 5).
- Pārbīdiet slēdža pogu ierīces galvas virzienā (att. A, 5.1).
- Slēdzis tiek bloķēts pozīcijā “ieslēgts”.
- Slīpmašīna sāk darboties.
- Lai izslēgtu ierīci, nospiediet slēdža pogas aizmugurējo daļu (att. A, 5.2).
- Slēdzis atgriežas pozīcijā “izslēgts”.



Vienmēr veiciet testu pirms darba sākšanas un pēc darba uzgaļa nomainas. Pārliecinieties, ka piederumi ir labā

stāvoklī un pareizi uzstādīti un ka tie var brīvi griezties. Veiciet testu vismaz 30 sekundes. Nelietojiet bojātus, neapaļus vai vibrējošus piederumus.

Ierīces slēdzis ir aprīkots ieslēgšanās bloķēšanu. Ierīce neieslēdzas automātiski pēc elektroapgādes pārtraukuma. Lai to iedarbinātu, atlaidiet slēdža pogu un atkārtoti ieslēdziet ierīci.

9. Ierīces lietošana

Pēc ierīces iedarbināšanas pagaidiet, līdz tā sasniedz maksimālo griešanās ātrumu. Lietojiet individuālās aizsardzības līdzekļus tādus kā aizsargbrilles, aizsargaustiņas, kā arī aizsargapriekojumu tādū kā aizsargcimdi, priekšauts un darba apavi.

Griešana

- Vienmēr sāciet griešanu, nepieskaroties materiālam ar disku. Veicot griešanas operācijas, uzlieciet uz ierīci pārsegu, kas paredzēts griešanai. Šis pārsegs neietilpst ierīces komplektā.
- Griešanas laikā nepiespiediet ierīci pārāk stingri, nenolieciet to. Pārvietojiet ierīci vienmērīgi ar ātrumu, kas ir optimāls noteiktam materiālam veidam.
- Veiciet materiāla griešanu taisnā līnijā.
- Griešanas laikā atbalstiet materiālus ar lieliem gabarītiem dažos punktos. Atbalsta punktiem ir jāatrodas griešanas līnijas tuvumā un materiāla galā.
- Materiālus ar maziem izmēriem nostipriniet skrūvspīlēs vai pie galda, izmantojot spīles. Tas nodrošina augstāku stabilitāti un griešanas precizitāti.

Akmens, keramisko materiālu griešana

- Izmantojiet dimanta diskus.
- Strādājiet labi vēdināmā telpā. Lietojiet putekļu masku.

Slīpēšana

- Veicot slīpēšanu, uzstādiat slīpdisku zem 30–40 grādu leņķa attiecībā uz apstrādājumu virsmu. Piespiediet ierīci ar mērenu spēku tā, lai apstrādājamais priekšmets pārmērīgi neuzkārstu un uz virsmas nerastos rievās vai citi nelīdzenumi.
- Vienmēr sāciet slīpēšanu, nepieskaroties materiālam ar slīpdisku.
- Neizmantojiet slīpēšanai diskus, kas paredzēti griešanai.
- Nostipriniet slīpēšanai paredzēto materiālu skrūvspīlēs vai pie galda, izmantojot spīles.
- Slīpēšanai izmantojiet slīpdiskus, lapiņu diskus no abrazīvā neaustā auduma vai slīpēšanas birstes.
- Ievērojiet pieļaujamās griešanās/aploces ātrumu, kas norādīts uz slīpinstrumenta etiķetes.

10. Tekošas tehniskas apkopes darbības



UZMANĪBU Veicot visas apkalpošanas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas

Pirms katras iedarbināšanas reizes

- Pārbaudiet barošanas kabeļa stāvokli.
- Pārīecinieties, ka dzinēja ventilācijas atveres nav aizsegta vai netīras. Ja nepieciešams, izpūstiet ierīci ar saspiesto gaisu.

Pēc katras lietošanas reizes

- Pagaidiet, līdz disks apstājas.
- Izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas, lai izvairītos no ierīces nejaušas ieslēgšanas apkārtējo personu darbību rezultātā.
- Regulāri tīriet korpusu ar mitstu lupatiņu.
- Izvairieties no putekļu uzkrāšanās ierīces iekšā, izpūstiet ventilācijas atveres ar saspiesto gaisu.

Uzglabāšana

Pēc darba pabeigšanas uzglabājiet ierīci vietā, kas aizsargāta no bērnu piekļuves.

11. Rezerves daļas un piederumi

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar uzņēmuma Dedra Exim servisa centru. Kontaktinformācija ir atrodama instrukcijas 1. lapā. Pasūtot rezerves daļas, norādiet datu plāksnītē norādīto partijas numuru un daļas numuru no kopsalikuma rasējuma. Garantijas periodā remontu tiek veikti saskaņā ar noteikumiem, kas norādīti garantijas kartē. Ierīce, uz kuru attiecas reklamācija, ir jānodod remontam iegādes vietā (pārdevējam tā ir jāpieņem), jānodod servisa centrā, kas atrodas vistuvāk dzīvesvietai (servisa centru saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.dedra.pl), vai jānosūta uzņēmuma *Dedra Exim* galvenajā servisa centrā. Pievienojiet ierīcei aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remontus veic galvenais servisa centrs. Nosūtiet ierīci servisa centrā (sūtījuma izmaksas sedz lietotājs).

12. Patstāvīga avāriju novēršana



UZMANĪBU Pirms patstāvīgas avāriju novēršanas sākšanas, atslēdziet ierīci no barošanas avota.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Barošanas kabelis ir nepareizi pieslēgts.	Iespiediet kontaktdakšu dziļāk kontaktligzdā, pārbaudiet barošanas kabeli.
	Barošanas kabelis ir bojāts.	Ja ir konstatēts barošanas kabeļa bojājums, nododiet ierīci servisa centrā.
	Kontaktligzdā nav sprieguma.	Pārbaudiet spriegumu kontaktligzdā ar testerī. Pārīecinieties, ka nav iedarbojies drošinātājs.
	Bojāts slēdzis.	Nododiet ierīci servisa centrā.
	Dzinējam nav jaudas, tas sāk darboties ar grūtībām.	Nodilušas sukas — nododiet ierīci servisa centrā.

13. Ierīces komplektācija

1. Stūra slīpmašīna DED7985 – 1, 2. Diska (slīpēšanas) pārsegs – 1, 3. Atslēga – 1, 4. Palīgurtētājs - 1

14. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju (mājsaimniecības vajadzībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.

Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.

Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.

apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

Garantijas talons

uz

Kataloga Nr: Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....

datums un vieta

.....

Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

3. Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
- Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
- Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
- Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonte nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
- Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvālitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņēmti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Produkts	36 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

- Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšanu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
- Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
- Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
- Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
 - Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
 - Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
 - Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
 - Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
 - Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
- Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
 - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;

- tika bojātas vai mainītas plombas.

6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

- Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
 - Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktu, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
 - Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
 - Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
 - Servisa adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
 - Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
 - Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
 - Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
 - Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
 - Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemt ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.
- Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

- Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").
- Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
- Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādam pretenzijām pret Pārziņi, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
- Jūsu datu dīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārziņi.
- Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
- Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
- Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārziņis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
- Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Tartalomjegyzék

- Képek és ábrák
- A készülék leírása
- A készülék rendeltetésszerű használata
- A használat korlátozása
- Műszaki adatok
- Felkészülés a munkára
- Csatlakozás a hálózathoz
- A készülék bekapcsolása
- A készülék használata
- Folyamatos karbantartás
- Alkatrészek és tartozékok
- Önhibaelhárítás
- A készülék kompletizálása
- Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról
- Jótállási kártya

Traducerea instrucțiunii originale

A megfelelősegi nyilatkozatot külön dokumentumként csatolták az utasításhoz. A megfelelősegi nyilatkozat hiányában lépjen kapcsolatba a Dedra Exim Kft. Céggel. Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz.

 Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az  utasításokkal.

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövőli használatára.

2. A készülék leírása

A1 ábra Orsózár, 2. Nyomógéyűrű, 3. Nyomásgyűrű, 4. Kábelfeszültség-mentesítő, 5. Kapcsológomb zárral, 6. Kiegészítő fogantyú, 7. Tárcsavédő

3. A készülék rendeltetésszerű használata

A készüléket különféle anyagok (a használt tartozékoktól függően) víz nélküli csiszolására és darabolására tervezték

Megengedett a berendezés használata felújítási-építési munkákhoz, javítóműhelyekben, amatőr munkákhoz, a használati útmutatóban leírt használati feltételek és megengedett munka körülmények betartásával.

4. A használat korlátozása

A készülék csak az alábbi „megengedett munkaviszonyoknak” megfelelően használható.

A sarokcsiszoló nem használható fa csiszolására vagy más anyagok polírozására. A mechanikai és elektromos szerkezetek jogosulatlan megváltoztatása, minden olyan módosítás, karbantartási tevékenység, amelyet a felhasználói kézikönyv nem írja le, jogellenesnek minősül, és a garanciajogokat azonnal érvénytelenítheti, a megfelelősegi nyilatkozat pedig válik érvénytelenné.

A helytelen, vagy az üzemeltetési utasításnak nem megfelelő használat okoz azonnali garancia elvesztését.

Megengedett munkaviszonyok

Üzem mód S2 10 perc

A gép kizárólagosan jól működő szellőztetéssel rendelkező zárt térben használható. Nedvesség és fagy ellen kell védeni.

5. Műszaki adatok

A készülék modellje	DED7985
Üzemi feszültség [V]	230 ~
Hálózati frekvencia [Hz]	50
Névleges teljesítmény [W]	1 100
Közvetlen hozzáférés elleni védelmi fokozat	IP20
Védelmi osztály	II
Maximális fordulatszám n0 [min-1]	3 000 - 12 000
Kerek csiszolólap [mm]	125 / 22,2
Az orsó menete	M14
Hangnyomás szint LPA [dB(A)]	92
Mérési bizonytalanság Kpa [dB(A)]	3
Hangteljesítmény Lwa [dB(A)]	100
Mérési bizonytalanság Kwa [dB(A)]	3
A markolaton mért vibrációs szint ah [m/s2]-ben	7,32
Mérési bizonytalanság K [m/s2]	1,5
A berendezés tömege [kg]	2,2

Információ a rezgésről és a zajról

A rezgések ah értékét és a mérési bizonytalanságát a EN 62841-1 szabvány szerint határozták meg és a táblázatban adták meg.

A zajkibocsátást a EN 62841-1, szerint határozták meg, az értékeket a fenti táblázatban adják meg.



A zaj károsíthatja a hallást, munka közben mindig használjon hallásvédőt!

A bejelentett teljes rezgés értéket egy szabványos vizsgálati módszerrel mérik, és egy eszköz egy másik eszközzel összehasonlítására használható. A rezgés is használható a rezgés expozíció előzetes értékelésére.

A rezgés szintje a készülék tényleges használata során eltérhet a bejelentett értékektől, attól függően, hogy milyen módon használják a munkaeszközöket, különösen a munkadarab típusáról és a kezelő védelme érdekében szükséges intézkedések meghatározásáról. Ahhoz, hogy az expozíciót a valós használati körülmények között pontosan meg lehessen becsülni, figyelembe kell venni a működési ciklus minden részét, ideértve azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de pont nem használják a munkához.

6. Felkészülés a munkára



Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

A kiegészítő fogantyú felszerelése

- Csavarja be a fogantyút az eszköz fejében található 3 lyuk egyikébe (a tervezett munkától függően) az A, 6.1. Ábra szerint; 6.2 .
- A készülékkel elvégzett összes munkát végezzen el a készülékhez rögzített kiegészítő fogantyúval.

A pengevédő összeszerelése és beállítása

- Helyezze a pengefedeleket (A., 7. ábra) a készülékre úgy, hogy a kiálló kiálló kiemelkedéssel ellátott borítószalag az eszközfej házának kivágásába kerüljön.
- Állítsa a pengevédőt a kívánt helyzetbe.
- Húzza meg szorosan a rögzítőcsavart.

A pengevédőt a szereléshez fordított sorrendben kell beállítani.



Állítsa be a pengevédőt úgy, hogy a szikra ne essen a kezelő irányába.

Tartozékok beszerelése



A munkavégzés maximális fordulatszámának legalább terhelés nélküli eszköznek kell lennie, vagy azzal egyenlőnek kell lennie.

Tárcsa összeszerelése

- Rögzítse az orsót a gombbal (A1 ábra)
- Csavarja le a nyomógéyűrűt (A 3.1 ábra) a mellékelt csavarulccsal.
- Helyezze be a pengét (a feldolgozó anyaghoz megfelelő a tárcsa gyártója által ajánlottak szerint)
- Csavarozza fel a nyomógéyűrűt egy csavarulccsal (A 3.2 ábra).
- Oldja fel az orsózárát



Csak akkor nyomja meg az orsózár gombot, amikor az orsó áll



A tárcsák felszerelésekor ne használjon redukáló elemeket. A gyémántvágó tárcsa felszerelésekor ügyeljen arra, hogy a tárcsán megjelölt forgásirány megegyezzen a készülék fején lévő forgásiránnyal.

3 mm-nél kisebb vastaságú vágótárcsa esetén vagy gyémánt- tárcsa esetén a nyomógyűrűt fordítsa meg és csavarja fel a tárcsa oldalán egy sima felülettel.

Csavarozott lyukkal ellátott szerszám szerelése

- Rögzítse az orsót a gombbal (A 1 ábra)
- Csavarja le a nyomógyűrűt (A 3.1 ábra) a mellékelt csavarkulccsal.
- Csavarja le a meglévő szerszámot, ha van,
- Távolítsa el a belső nyomógyűrűt,
- Csavarja be a szerszámot a menetes lyukkal a külső karimára, rögzítse az orsógombot, húzza meg egy csavarkulccsal.
- Szerelje szét fordított sorrendben a szereléshez.



A csiszolóorsót teljesen be kell csavarni a szerszám testébe.

Az eszköz felszerelése az állványra

A készüléket dedikált állványon lehet használni, feltéve, hogy az megfelelően van felszerelve, az állványra vonatkozó szerelési utasításoknak megfelelően

7. Csatlakozás a hálózathoz

Mielőtt csatlakoztatná a készüléket egy áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik az adattáblán feltüntetett értékkel.

Az áramellátó berendezés az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően kell hogy legyen végezve, és meg kell felelnie a használatbiztonság követelményeinek. A tápkábel minimális keresztmetszetének paraméterei és a biztosíték névleges értéke az eszköz teljesítményétől függően az alábbi táblázatban található:

A berendezés teljesítménye [W]	Minimális vezeték-átmérő méret [mm ²]	Minimális B típusú biztosíték [A]
700+1400	1	10

A telepítést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Hosszabbító kábelek használata esetén győződjön meg arról, hogy a vezeték keresztmetszete nem kisebb, mint a szükséges (lásd a táblázatot). Helyezze el az elektromos kábelt úgy, hogy az ne érje a vágás munka során. Ne használjon sérült hosszabbító kábeleket. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel műszaki állapotát. Ne húzza ki a tápkábelt.

8. A készülék bekapcsolása



A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül a "Felkészülés a munkára" fejezetben leírt műveleteket végezze el.

- Az eszköz használatának megkezdéséhez mindkét kezét fogja meg.
- Nyomja meg a bekapcsológomb hátulját (A 5 ábra).
 - Csúsztassa a főkapcsolót a készülék feje felé (A 5.1).
 - A kapcsoló be van kapcsolva.
 - A daráló elkezd működni.
 - A készülék kikapcsolásához nyomja meg a bekapcsológomb hátulját (A 5.2 ábra).
 - A kapcsoló visszatér kikapcsolt helyzetbe.



A munka megkezdése előtt és a munkahegy minden egyes cseréje után mindig végezzen próbát. Ellenőrizze, hogy a kiegészítők jó állapotban vannak, megfelelően vannak felszerelve és szabadon forognak-e. Végezzen legalább 30 másodpercig a tesztet. Ne használjon sérült, kerek vagy rezgő kiegészítőket.

Az eszköznek van egy kapcsolója, amely alulfeszültség-kioldóval van felszerelve. Áramkimaradás esetén. A készülék nem kapcsol be automatikusan, miután a tápellátás újból megjelenik. Bekapcsoláshoz engedje el a bekapcsológombot, majd kapcsolja be újra.

9. A készülék használata

Az eszköz indítása után várjon, amíg az eszköz eléri a maximális sebességet. Használjon személyi védőeszközöket, például védőszemüveget, fülvédőt, valamint védőfelszerelést, például kesztyűt, kötényt és munkacipőt.

Vágás

- Mindig kezdje el a vágást, anélkül hogy megérintette az anyagot a tárcsával. Vágási műveletek elvégzéséhez tegyen egy vágótárcsát a készülékre. Ez a burkolat nem jelenti a teljes felszerelést.
- Vágás közben ne nyomja túl erősen, ne hajlítsa meg. Egységes eltolással dolgozzon, amely optimálisan illeszkedik az anyag típusához.
- Vágja le az anyagot egyenes vonalban.
- Támassza meg a terjedelmes anyagokat, ha több támaszpontonál vág. A támaszpontoknak a vágóvonal közelében és az anyag végén kell lenniük.
- Rögzítse a kisméretű anyagokat egy csappal vagy szorítókkal az asztalhoz. Ez biztosítja a darabolás nagyobb stabilitását és pontosságát.

Kő, kerámia anyagok vágása

- Használjon gyémánt tárcsákat.
- Jól szellőző helyiségben dolgozzon, viseljen porvédő maszkot.

Csiszolás

- Csiszoláskor állítsa a köszőrűkorongot 30–40 fokos szögbe a megmunkálandó felülettel szemben. Nyomja meg a gépet a felülethez közepes erővel, hogy a munkadarab ne melegsik túl sokkal, és a felületen ne legyen hornyok vagy egyéb egyenetlenségek.
- Mindig kezdje el a csiszolást, anélkül hogy megérintette az anyagot a tárcsával.
- Csiszoláshoz ne használjon vágótárcsát.
- Rögzítse a csiszolni kívánt anyagot egy csavarral vagy az asztalon lévő szorítókkal.
- A csiszoláshoz használjon csiszolókorongokat, szárnytárcsákat, nemszött korongokat vagy tompakeféket.

- Vegye figyelembe a csiszolószerszám címkéjén feltüntetett sebességet / kerületi sebességeket.

10. Folyamatos karbantartás



Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

Minden indulás előtt:

- Ellenőrizze a tápkábel állapotát.
- Ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásainak nincs-e akadály vagy szennyeződése. Ha szükséges, fújja a készüléket sűrített levegővel.

Minden használat után:

- Várja meg, amíg a penge automatikusan leáll.
- Távolítsa el a dugót a konnektorból, hogy elkerülje az illetéktelen személyek véletlen bekapcsolását.
- Rendszeresen törölje le a kabinet puha ruhával.
- Kerülje a por felhalmozódását a készülékbe, fújja ki a szellőzőréseket sűrített levegővel.

Tárolás

Munka után a tisztított készüléket gyermekektől védett helyen tárolja.

11. Alkatrészek és kiegészítők

A pótalkatrészek és tartozékok beszerzése érdekében forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek megtalálhatók a kézikönyv első oldalán.

Pótalkatrészek rendelésekor, kérjük, jelezze az adattáblán található a rész tétele számát és alkatrészsorszámát a szerelési rajzból.

A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási kártyában meghatározott feltételek szerint végzik. Kérjük, küldje el a hirdetett terméket javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles elfogadni a bejelentett terméket), küldje el a legközelebbi lakóhelyre (weboldalak listája a www.dedra.pl címen), vagy küldje el a Dedra Exim központi szolgálatának. Kérjük, csatolja a kitöltött garanciális kártyát. A jótállási idő után a javítást a központi szolgálat végzi. A sérült terméket a szervizhez kell küldeni (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

12. Önhibaelhárítás



Az önjavítás megkísérlése előtt húzza ki a készüléket az áramforrásról.

Probléma	Ok	Megoldás
Az eszköz nem működik	A tápkábel rosszul van csatlakoztatva	Nyomja a dugót mélyebben a konnektorból, ellenőrizze a tápkábelt
	A tápkábel sérült	Ha a tápkábel sérült, vigye a készüléket a szervizközpontba
	A dugaljból nincs feszültség	Ellenőrizze a szonda feszültségét az aljzaton. Ellenőrizze, hogy a biztosíték kioldott-e
	Sérült kapcsoló	Visszaadja a készüléket szervizhez
	A motornak nincs hatalma, nehézséggel indul	Használt kefék - vigye a szervizbe.

13. A készülék kompletizálása

1. DED7985 sarokcsiszológép – 1, 2. Korong védőburkolat (csiszoláshoz) – 1, 3. Kulcs – 1, 4. Segédfogantyú- 1

14. Információ a felhasználóknak az elektromos éselektronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.

A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.

A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.

Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítani, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítóhoz, akik további tájékoztatást tudnak adni.

Az Európai Unióon kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Garanciajegy

.....

Katalógusszám: Gyártási tétel száma:

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....
kelt és helye

.....
a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során keltenek. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Termék	36 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
 - a. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
 - b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
 - c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
 - d. A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
 - a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megromlásra kerültek
 - a plombák a Felhasználó által megromlásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételek, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta használni.
- A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.
- A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy
1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).
2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elvűléséig.
4. Az Ön adatait csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikailag szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl.
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál.

RO Cuprinsul

1. Fotografii și figuri
 2. Descrierea dispozitivului
 3. Destinația dispozitivului
 4. Restricții de utilizare
 5. Date tehnice
 6. Pregătirea pentru lucru
 7. Conectare la rețea
 8. Pornirea dispozitivului
 9. Utilizarea dispozitivului
 10. Operații curente de mentenanță
 11. Piese de schimb și accesorii
 12. Eliminarea individuală a defecțiunilor
 13. Set de completare a dispozitivului
 14. Informația pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
 15. Talon de garanție
- Traducerea instrucțiunii originale**

Declarația de conformitate este anexată la instrucțiuni ca un document separat. În cazul în care declarația de conformitate lipsește, contactați Dedra Exim Sp. z o.o. Condiții generale de siguranță au fost atașate la instrucțiuni ca o broșură separată.

⚠️ AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și ⚠️ toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

2. Descrierea dispozitivului

Fig. A: 1. Blocare arbore, 2. Inel opritor, 3. Inel de presiune, 4. Mufa împotriva îndoirii cablului, 5. Buton întrerupător cu blocare, 6. Mâner auxiliar, 7. Apărătoarea discului

3. Destinația dispozitivului

Dispozitivul este destinat șlefuirii și tăierii diverselor materiale (în funcție de accesorii aplicate) fără utilizarea apei. Se permite utilizarea aparatului în lucrări de renovare-construcții, ateliere de reparații în lucrări de amatori, respectând condițiile de utilizare și condițiile de lucru permise, conținute în manualul de utilizare.

4. Restricții de utilizare

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile admisibile de lucru", prezentate mai jos. Polizorul unghiular nu poate fi folosit pentru șlefuirea lemnului și polizarea altor materiale.

Modificările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiile de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi

considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea. Utilizarea neconformă cu destinația sau cu manualul de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condițiile admisibile de lucru
Funcționare ocazională: S2 10 min
Unealta se va utiliza numai în spații închise cu o
Ventilație corespunzătoare. A se feri de umezeală și îngheț.

5. Date tehnice

Modelul mașini	DED7985
Tensiunea de lucru [V]	230 –
Frecvența rețelei [Hz]	50
Putere nominală [W]	1 100
Gradul de protecție împotriva accesului direct	IP20
Clasa de protecție	II
Turația max. n0 [min-1]	3 000 - 12 000
Hârtie abrazivă rotundă [mm]	125 / 22,2
Filetul arborelui	M14
Nivelul de presiune al sunetului LPA [dB(A)]	92
Incertitudinea măsurării Kpa [dB(A)]	3
Nivelul de putere al sunetului Lwa [dB(A)]	100
Incertitudinea măsurării Kwa [dB(A)]	3
Nivelul de vibrație măsurat la mână ah, în [m / s2]	7,32
Incertitudinea măsurării K [m/s2]	1,5
Greutatea uneltei [kg]	2,2

Informația privind vibrații și zgomot

Valoarea totală a vibrațiilor ah și nesiguranța măsurătorii au fost definite conform standardului EN 62841-1 și specificate în tabel. Emisia zgomotului a fost definită conform EN 62841-1 valorile au fost specificate în tabel de mai sus.

ATENȚIE Zgomotul poate cauza deteriorarea auzului, utilizați întotdeauna protectoare de auz în timpul lucrului!

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metoda standard de testare și poate fi utilizată pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul de vibrație poate fi de asemenea utilizat pentru a efectua o estimare preliminară a expunerii la vibrații. Nivelul de vibrație în timpul utilizării efective a dispozitivului poate să difere de valorile declarate, în funcție de modul în care sunt utilizate uneltele de lucru, în special de tipul piesei prelucrate și de necesitatea de a specifica măsurile de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate etapele ciclului de operare, inclusiv perioadele când dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar fără să fie utilizat pentru lucru.

6. Pregătirea pentru lucru

ATENȚIE Toate operațiile trebuie efectuate cu ștecherul scos din priză de curent.

Instalarea mânerului auxiliar

-Înșurubați mânerul într-unul din 3 orificii aflați pe capul dispozitivului (în funcție de operație planificată), în conformitate cu Fig. A, 6.1; 6.2.
-Executați toate lucrările cu dispozitivul folosind mânerul auxiliar atașat la dispozitiv.

Instalarea și reglarea apărătoarei de disc

-Montați apărătoarea discului (Fig. A, 7) pe dispozitiv astfel încât banda de protecție cu proeminența de contact să fie plasată în canelura de pe carcasa dispozitivului.
-Așezați apărătoarea discului în poziția aleasă.
-Strângeți ferm șurubul de fixare
Pentru a regla apărătoarea discului, executați operațiile de montare în ordine inversă.

ATENȚIE Așezați apărătoarea discului în asemenea poziție încât scânteele să nu cadă în direcția operatorului.

Instalarea accesoriilor

ATENȚIE Turația maximă a piesei de lucru trebuie să fie mai mare sau egală cu viteza de rotație a unui dispozitiv fără sarcină.

Instalarea discului

-Blocați arbore cu buton (Fig. A, 1)
-Deșurubați inelul de presiune (Fig. A, 3.1) cu ajutorul cheii atașate.
-Montați discul (adekvat pentru materialul prelucrat în conformitate cu recomandarea producătorului discului)
-Strângeți inelul de presiune cu cheie (Fig. A, 3.2).
-Eliberați blocarea arborelui.

ATENȚIE Apăsăți butonul de blocare a arborelui numai atunci când arborele este imobilizat.

ATENȚIE Nu folosiți reducțiile la montarea discurilor. Când instalați discul de tăiere diamantat, asigurați-vă că sensul de rotație marcat pe disc este în concordanță cu sensul de rotație pe capul dispozitivului.

Pentru discuri diamantate sau cele care taie la grosimi mai mici de 3 mm, inelul de presiune trebuie întors și înșurubat cu suprafață plană din partea discului.

Instalarea pieselor de lucru cu orificiul filetat

-Blocați arbore cu buton (Fig. A, 1)
-Deșurubați inelul de presiune (Fig. A, 3.1) cu ajutorul cheii atașate.
-Deșurubați piesa de lucru dacă este montată,

-Scoateți inelul opritor interior,
-Înșurubați piesa cu orificiul filetat pe flanșa exterioră, blocați butonul arborelui, strângeți cu cheie,
Pentru a demonta, executați operațiile de montare în ordinea inversă.

ATENȚIE Arborele polizorului trebuie să fie înșurubat în întregime în corpul dispozitivului.

Instalarea dispozitivului într-un stativ

Este admisă utilizarea dispozitivului într-un stativ dedicat acestui scop, cu condiția să fie instalat corect în conformitate cu instrucțiunile de montare aflate în stativ.

7. Conectare la rețea

Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de curent, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu valoarea specificată pe plăcuța de identificare. Instalația de alimentare trebuie să fie realizată în conformitate cu cerințele principale privind instalațiile electrice și să respecte dispozițiile privind siguranța utilizării. Parametrii de secțiune minimă a firului de alimentare și valorile nominale ale siguranței de protecție în funcție de puterea dispozitivului sunt specificate în tabelul de mai jos:

Puterea mașinii [W]	Secțiunea minimă a cablului [mm ²]	Valoarea minimă a siguranței tip B [A]
700+1400	1	10

Instalația trebuie să fie executată de un electrician autorizat. În cazul când folosiți cablurile prelungitoare, aveți grijă ca secțiunea firului să nu fie mai mică decât cea cerută (vezi tabelul). În timpul lucrului cablul electric trebuie astfel poziționat, încât să nu fie expus la tăiere. Nu folosiți prelungitoare defecte. Verificați periodic starea tehnică a cablului de alimentare. Nu trageți de cablu.

8. Pornirea dispozitivului

ATENȚIE Înainte de a porni dispozitivul, efectuați obligatoriu operațiile descrise în capitolul "Pregătirea pentru lucru".

Pentru a începe utilizarea dispozitivului, țineți-l cu ambele mâini.
-Apăsăți partea din spate a butonului de întrerupător (Fig. A, 5).
-Glisiți butonul întrerupătorului în direcția capului de dispozitiv (A, 5.1).
-Întrerupătorul va fi blocat în poziția Pornit.
-Polizorul va începe să funcționeze.
-Pentru a opri dispozitivul, apăsați partea din spate a butonului de întrerupător (Fig. A, 5.2).
Întrerupătorul va reveni în poziția Oprit.

ATENȚIE Efectuați întotdeauna un test înainte de a începe lucrul și după fiecare înlocuire a piesei de lucru. Verificați dacă accesoriile sunt în stare bună, sunt montate corect și dacă se pot roti liber. Efectuați testul pentru cel puțin 30 de secunde. Nu folosiți accesorii deteriorate, non-rotunde sau vibrante.

Dispozitivul are un întrerupător prevăzut cu un declanșator automat. În caz de pană de curent, dispozitivul nu va porni automat după ce curentul reapeare. Pentru a-l activa, eliberați butonul întrerupătorului și apoi porniți-l din nou.

9. Utilizarea dispozitivului

După pornirea dispozitivului, așteptați până când acesta atinge turația maximă. Folosiți echipamente de protecție personală, cum ar fi ochelari de protecție, protectoare de urechi precum și echipamentele de protecție, cum ar fi mănuși, șorț și încălțăminte de lucru.

Tăiere

-Începeți întotdeauna tăierea fără a atinge discul de material. Pentru operațiile de tăiere, montați pe dispozitiv o apărătoare destinată pentru tăiere. Această apărătoare nu constituie completarea dispozitivului.
-Nu apăsați dispozitivul prea tare în timpul tăierii, nu-l strâmbați. Lucrați cu o mișcare uniformă, adaptată optim la tipul materialului prelucrat.
-Efectuați tăierea în linie dreaptă.
-În timpul tăierii susțineți materialele cu dimensiuni mari în mai multe puncte de sprijin. Punctele de sprijin trebuie să fie în apropierea liniei de tăiere și la capătul materialului.
Fixați materialul cu dimensiuni mici într-o menghină sau prindeți-l de masă cu ajutorul unor cleme. Acest lucru va asigura o stabilitate și o precizie de tăiere mai mare.

Tăierea pietrei, materialelor ceramice

-Foliști discuri diamantate
-Lucrați în încăperi bine aerisite, purtați masca antipraf.

Șlefuire

-La șlefuire, mențineți discul de șlefuit la un unghi de 30 + 40 de grade față de suprafața prelucrată. Apăsăți dispozitivul pe suprafață cu o forță moderată, astfel încât piesa prelucrată să nu se încălzească prea mult, iar pe suprafață să nu apară caneluri sau alte denivelări.
-Începeți șlefuirea întotdeauna fără să atingeți discul de material.
-Nu utilizați pentru șlefuire discurile destinate tăierii.
-Fixați materialul șlefuit într-o menghină sau prindeți-l de masă cu ajutorul unor cleme.
-Pentru șlefuire folosiți discuri de șlefuire, discuri lamele, discuri neșesute abrazive sau perii cap la cap.
-Respectați vitezele admise de rotație/circumferențiale, specificate pe eticheta dispozitivului de șlefuit.

10. Operații curente de mentenanță

ATENȚIE Toate operațiile de întreținere trebuie efectuate cu ștecherul scos din priză de curent.

Înainte de fiecare pornire:

-Verificați starea cablului de alimentare.
-Verificați dacă fantele de ventilație ale motorului nu sunt acoperite sau murdărite. Dacă este necesar, suflați dispozitivul cu aer comprimat.

După fiecare utilizare:

- Așteptați până când discul se va opri singur.
- Scoateți ștecherul din priză pentru a evita pornirea accidentală de către terți.
- Ștergeți carcasa în mod regulat cu o cârpă moale.
- Evitați acumularea prafului în dispozitiv, suflați fantele de ventilație cu aer comprimat.

Depozitare

După ce ați încheiat muncă, depozitați dispozitivul curățat într-un loc protejat de accesul copiilor.

11. Piese de schimb si accesorii

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, contactați Service-ul Dedra Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagină 1 a manualului. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul lotului aflat pe plăcuța de identificare și numărul piesei din schița de asamblare.

În perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate conform regulilor menționate în talonul de garanție. Vă rugăm să predați produsul reclamat pentru reparație la locul de achiziție (vânzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la centru de service aflat cel mai aproape de adresa de domiciliu (lista centrelor de service se află pe site-ul www.dedra.pl) sau expediți-l la service-ul central Dedra Exim. Vă rugăm amabil să anexați talonul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile vor fi efectuate de service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costul de expediție este suportat de utilizator).

12. Eliminarea individuală a defecțiunilor

ATENȚIE Înainte de a trece la eliminarea individuală a defecțiunilor, deconectați dispozitivul de alimentare.

Problemă	Cauză	Soluționare
Dispozitivul nu funcționează	Cablul de alimentare nu este conectat corect	Împingeți ștecherul mai adânc în priză, verificați cablul de alimentare.
	Cablul de alimentare este deteriorat	În cazul în care constatați deteriorarea cablului de alimentare, predați dispozitivul la un centru de service.
	Lipsa tensiunii în priză de curent	Controlați tensiunea în priză cu o sondă de măsurat. Verificați dacă s-a declanșat siguranță
	Întreprindător defect	Predați dispozitivul la un centru de service.
	Motorul nu are putere, pornește greu	Perii uzate – predați la un centru de service

13. Set de completare a dispozitivului

1. Polizor unghiular DED7985 – 1, 2. Dispozitivul de protecție a discului (pentru șlefuire) – 1, 3. Cheie – 1, 4. Mâner suplimentar– 1

14. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate (se referă la gospodăria de casă)

 Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.

Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.

Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.

Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

Certificat de garanție

pentru

Nr. de catalog: Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

Data și locul

semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant - DEDRA EXIM sp. z o.o.** cu sediul în Pruszkow, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..

2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.

3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.

4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.

5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultată din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
Produs	36 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.

2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.

3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.

4. Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:

a. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.

b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;

c. Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;

d. Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;

e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare

5. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:

- numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;

- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.

6. **Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.

2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.

3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").

5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).

6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.

7. **Atenție!!!** Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.

8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.

9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalaj original).

10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru viciile produsului vândut.

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezbătute numai entităților care prelucreează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau întreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl.
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal.

S Vsebina

1. Fotografije in risbe
2. Opis naprave
3. Predvidena uporaba naprave
4. Omejitve uporabe
5. Tehnični podatki
6. Priprava na delovanje
7. Priključitev na električno omrežje
8. Vključitev naprave
9. Delovanje enote
10. Redno vzdrževanje
11. Rezervni deli in dodatki
12. Samostojno odpravljanje težav
13. Sestavljanje aparata
14. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme
15. Garancijski list

Prevod izvirnih navodil

Izjava o skladnosti je priložena priročniku kot ločen dokument. Če izjave o skladnosti ni, se obrnite na družbo Dedra Exim Sp. z o.o. Splošni varnostni predpisi so priročniku priloženi kot posebna knjižica..

⚠ OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in vsa navodila.

Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo.

2. Opis naprave

Slika A: 1. blokado vretena, 2. potisni obroč, 3. tlačni obroč, 4. kabelski deflektor, 5. zaklepno stikalo, 6. pomožni ročaj, 7. zaščita rezila.

3. Predvidena uporaba naprave

Stroj je zasnovan za brušenje in rezanje različnih materialov (odvisno od uporabljenega pribora) brez uporabe vode.

Stroj je dovoljeno uporabljati pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila in pri ljubiteljskih delih, pri čemer je treba upoštevati pogoje uporabe in dovoljene delovne pogoje iz navodil za uporabo.

4. Omejitve uporabe

Kotnega brusilnika ne smete uporabljati za brušenje lesa ali poliranje drugih materialov.

Stroj se lahko uporablja le v skladu s spodnjimi "Dovoljenimi pogoji delovanja". Prav tako je prepovedano obdelovati materiale, ki niso opisani v točki "3. Predvidena uporaba stroja". Nedovoljene spremembe mehanske in električne konstrukcije, kakršne koli spremembe, vzdrževalni posegi, ki niso opisani v navodilih za uporabo, bodo obravnavani kot nezakoniti in bodo povzročili takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna. Vsaka uporaba, ki ni predvidena ali ni v skladu z navodili za uporabo, bo imela za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic.

Dovoljeni delovni pogoji
Priložnostno delo S2 10 min
Naprava se lahko uporablja le v zaprtih prostorih z učinkovitim prezračevanjem. Zaščita pred vlago in zmrzaljo.

5. Tehnični podatki

Model	DED7985
Napetost v omrežju [V]	230 ~
Omrežna frekvenca [Hz]	50
Nazivna moč [W]	1 100

Stopnja IP	IP20
Razred zaščite	II
Hitrost vrtenja max n0 [min-1]	3 000 - 12 000
Okrogel brusni papir	125 / 22,2
Navoj vretena	M14
Raven tlaka LpA [dB(A)]	92
Merilna negotovost (KpA) [dB(A)]	3
Raven moči LWA [dB(A)]	100
Merilna negotovost (KWA) [dB(A)]	3
Raven vibracij, izmerjenih na ročaju ah, v [m/s2]	7,32
Merilna negotovost Ka [m/s2]	1,5
Teža [kg]	2,2

Informacije o vibracijah in hrupu

Kombinirana vrednost vibracij ah in merilna negotovost sta bili določeni v skladu s standardom EN 62841-1 in sta navedeni v preglednici.

Emisije hrupa so bile določene v skladu s standardom EN 62841-1, vrednosti so navedene zgoraj v tabeli.



POZOR

Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščito sluha!

Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo enega kosa opreme z drugim. Navedena raven vibracij se lahko uporabi tudi za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Raven vibracij med dejansko uporabo opreme se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, odvisno od uporabe delovnih orodij, zlasti vrste obdelovanca in potrebe po določitvi ukrepov za zaščito upravljavca. Za natančno oceno izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je stroj izklopljen ali ko je vklopljen, vendar se ne uporablja za delo.

6. Priprava na delovanje



POZOR

Vsa pripravljala dela izvajajte, ko je enota odklopljena od električnega napajanja.

Sestavljanje pomožnega ročaja

V eno od dveh lukenj na glavi stroja (odvisno od dela, ki ga je treba opraviti) privijete ročaj v skladu s sliko A, 6.1; 6.2.



POZOR

Vsa dela na stroju izvajajte z nameščenim pomožnim ročajem.

Namestitve in nastavitve zaščite diska

Namestite zaščito diska (slika A. 7) na opremo tako, da je trak zaščite diska s štrlečim kontaktnim jezičkom nameščen v zarezo na ohišju glave opreme.

Nastavite varovalo diska v želeni položaj.

Privijte pritrdilni vijak.

Varovalo diska se nastavi v obratnem vrstnem redu kot pri namestitvi.



POZOR

Nastavite varovalo diska tako, da iskre ne padajo proti upravljavcu.

Namestitve dodatne opreme



POZOR

Največja hitrost delovne konice mora biti večja ali enaka hitrosti stroja brez obremenitve.

Namestitev diska

Vreteno zaklenite z gumbom (slika A, 1).

Z obročnim ključem na brusilniku odvijte pritiski obroč (slika A, 3.1).

-Namestite disk (primeren za obdelovani material, kot priporoča proizvajalec diska).

-zatezite pritiski obroč s ključem (slika A, 3.2).

-Pustite blokado vretena.

Gumb za blokado vretena pritisnite le, ko je vreteno nepremično.



POZOR

Pri nameščanju diskov ne uporabljajte redukcijskih elementov. Pri nameščanju diamantnega rezalnega diska pazite, da se smer vrtenja, označena na disku, ujema s smerjo vrtenja na glavi stroja.

Pri diamantnih rezalnih ploščah ali rezalnih ploščah z debelino manj kot 3 mm je treba pritiski obroč na strani plošče obrniti in priviti ravno.

Orodja za pritrditev z navojno luknjo

Vreteno zaklenite z gumbom (slika A, 1).

S ključem za diske kotnega brusilnika odvijte pritiski obroč (slika A, 3.1).

Odvijte prisotno delovno orodje, če je vgrajeno,

odstranite notranji omejevalni obroč,

vijačite orodje z vrezanim nastavkom na zunanjo prirobnico, zaklenite gumb vretena in ga zategnite s ključem.

Demontažo opravite v obratnem vrstnem redu kot montažo.



POZOR

Vreteno brusilnika mora biti popolnoma privito v ohišje orodja.

Namestitev stroja na stojalo

Stroj je dovoljeno uporabljati v namenskem stojalu, če je pravilno sestavljen v skladu z navodili za montažo na stojalo.

7. Priključitev na električno omrežje

Pred priključitvijo aparata na električno omrežje preverite, ali napajalna napetost ustreza vrednosti, navedeni na tipski plošči.

Napajanje mora biti v skladu z bistvenimi zahtevami za električne inštalacije in izpolnjevati varnostne zahteve za uporabo. Parametri za najmanjši presek napajalnega kabla in nazivno vrednost varovalke, odvisno od moči naprave, so navedeni v spodnji preglednici:

Napajanje naprave [W]	Najmanjši prerez vodnika [mm²]	Najmanjša vrednost varovalke tipa C [A]
700+1400	1	10

21

III. Garancijski pogoji

1. Predložitev izpolnjenega garancijskega lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila o količini nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškega potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave“ v navodilih za uporabo.
2. Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.
3. Garancija zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.
4. Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:
 - a. Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;
 - b. Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;
 - c. Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;
 - d. Uporabnikovih nepooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;
 - e. Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.
5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23. aprila 1964., izgubi garancijo za Proizvod, na katerem:
 - je Uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in nazivne tablice;
 - je Uporabnik poškodoval plombe ali so na njih vidni znaki poseganja vanje s strani Uporabnika.
6. Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

IV. Reklamacijski postopek

1. V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.
2. Priporoča se reklamacijo prijaviti takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964, izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.
3. Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska.
4. Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije").
5. Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na www.dedra.pl. V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlagi garancije na ta naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporaba okvarjenega Proizvoda.
7. Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.
8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave reklamiranega Proizvoda.
9. Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).
10. Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati. Garancija ne izključuje, ne omejuje in začasno ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poročstvu za napake na prodani stvari. V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo
1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruszkovu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").
2. Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka z napravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUV«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas poteka garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.
4. Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.
5. Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
6. Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
7. V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl.
8. Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov.

HR Sadržaj

1. Fotografije i crteži
2. Opis uređaja

3. Namjena uređaja
4. Ograničenje uporabe
5. Tehnički podaci
6. Priprema za rad
7. Spajanje na mrežu
8. Uključite uređaj
9. Korištenje uređaja
10. Aktivnosti tekućeg održavanja
11. Rezervni dijelovi i pribor
12. Sami otklonite kvarove
13. Sastavljanje uređaja
14. Obavijesti za korisnike o zbirljavanju električnih i elektroničkih uređaja
15. Jamstveni list

Prijevod originalnog priručnika

Izjava o sukladnosti priložena je uputama kao poseban dokument. Ako ne postoji izjava o sukladnosti, obratite se tvrtki Dedra Exim Sp. z o. o. Opći sigurnosni propisi priloženi su priručniku kao posebna knjižica.

⚠ UPOZORENJE. Pročitajte sva upozorenja označena simbolom ⚠ i sve upute.

Nepoštivanje dolje navedenih upozorenja i sigurnosnih uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

2. Opis uređaja

Slika A: 1. Blokada vretena, 2. Zaustavni prsten, 3. Tlačni prsten, 4. Rasterećenje zatezanja kabela, 5. Prekidač s blokadom, 6. Dodatna ručka, 7. Poklopac diska

3. Namjena uređaja

Uređaj je namijenjen za brušenje i rezanje raznih materijala (ovisno o priboru koji se koristi) bez upotrebe vode. Uređaj se smije koristiti u renovacijskim i građevinskim radovima, servisnim radionicama i amaterskim radovima uz poštivanje uvjeta uporabe i dopuštenih uvjeta rada navedenih u uputama za uporabu..

4. Ograničenja korištenja

Uređaj se smije koristiti samo u skladu s "Dopuštenim radnim uvjetima" u nastavku. Kutna brusilica se ne može koristiti za brušenje drva ili poliranje drugih materijala. Neovlaštene promjene u mehaničkoj i električnoj strukturi, sve izmjene i aktivnosti održavanja koje nisu opisane u korisničkom priručniku smatra se nezakonitim i rezultirat će trenutnim gubitkom prava na jamstvo, a izjava o sukladnosti postat će nevažeća.

Uporaba koja nije u predviđenu svrhu ili u skladu s uputama za uporabu rezultirat će trenutnim gubitkom prava na jamstvo.

Prihvatljivi radni uvjeti
Povremeni rad S2 10 min
Uređaj se smije koristiti samo u zatvorenim prostorijama s učinkovitom ventilacijom. Zaštititi od vlage i smrzavanja.

5. Tehnički podaci

Model	DED7985
Napon mreže [V]	230 ~
Mrežna frekvencija [Hz]	50
Nazivna snaga [W]	1 100
IP stupanj	IP20
Klasa zaštite	II
Brzina vrtnje max n0 [min-1]	3 000 - 12 000
Okrugli brusni papir [mm]	125 / 22,2
Navoj vretena	M14
Razina tlaka LpA [dB(A)]	92
Nesigurnost mjerenja (KpA) [dB(A)]	3
Razina snage LWA [dB(A)]	100
Nesigurnost mjerenja (KWA) [dB(A)]	3
Razina vibracija izmjerena na ručki ah,w [m/s2]	7,32
Nesigurnost mjerenja Ka [m/s2]	1,5
Težina uređaja [kg]	2,2

Podaci o vibracijama i buci

Kombinirana vrijednost vibracije ah i mjerna nesigurnost određene su u skladu s normom EN 62841-1 i dane su u tablici.

Emisije buke su određene prema EN 62841-1, vrijednosti su dane u gornjoj tablici.

⚠ OPREZ Buka može oštetiti vaš sluh, uvijek nosite zaštitu za sluh tijekom rada!

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog uređaja s drugim. Prijavljena razina vibracija također se može koristiti za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Razina vibracija tijekom stvarne uporabe uređaja može se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o uporabi radnih alata, posebno o vrsti obratka i potrebi definiranja mjera za zaštitu operatera. Za točnu procjenu izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe treba uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, uključujući razdoblja kada je oprema isključena ili kada je uključena, ali ne radi..

6. Priprema za rad

⚠ OPREZ Provedite sve pripremne radnje s uređajem isključenim iz izvora napajanja.

Ugradnja dodatne ručke

- Uvrnite ručku u jednu od 3 rupe na glavi uređaja (ovisno o planiranom radu) kao što je prikazano na slici A, 6.1; 6.2.
- Sve radove s uređajem obavljajte s dodatnom ručkom montiranoj na uređaj.

Ugradnja i podešavanje štitnika diska

- Postavite poklopac diska (Sl.A.7) na uređaj na način da se poklopac s izbočenim kontaktnim jezičkom nalazi u izrezu na kućištu glave uređaja.
- Namjestite štitnik oštrice u željeni položaj.
- Čvrsto pritegnite montažni vijak.

Poklopac diska podešava se obrnutim redoslijedom od njegovog sklapanja.



Postavite štitnik diska u takav položaj da iskre ne padaju prema operateru.

Ugradnja dodatne opreme



Maksimalna brzina rotacije radnog vrha mora biti veća ili jednaka brzini rotacije uređaja bez opterećenja.

Montaža diska

- Zaključajte vreteno pomoću gumba (Sl. A, 1)
- Odvijte pritisni prsten (Sl. A, 3.1) pomoću priloženog ključa (Sl. B, 57)
- Stavite disk (prikladan za materijal koji obrađujete prema preporukama proizvođača diska)
- Zategnite tlačni prsten pomoću ključa (Sl. A, 3.2).
- Otpustite blokadu vretena.



Pritisnite gumb za zaključavanje vretena samo kada je vreteno nepomično.



Ne koristite redukcijske elemente prilikom montaže diskova. Prilikom postavljanja dijamantne ploče za rezanje, provjerite je li smjer rotacije označen na ploči u skladu sa smjerom rotacije na glavi uređaja..

U slučaju dijamantnih ili reznih ploča debljine manje od 3 mm, pritisni prsten treba okrenuti i zavrnuti s ravnom površinom na strani diska.

Ugradnja alata s rupom s navojem

- Zaključajte vreteno pomoću gumba (Sl. A, 1)
- Odvijte pritisni prsten (Sl. A, 3.1) pomoću priloženog ključa (Sl. B, 57)
- Odvijte postojeći radni alat, ako je instaliran,
- Uklonite unutarnji pričvrtni prsten,
- Zavrnite alat s rupom s navojem na vanjsku priрубnicu, zaključajte gumb vretena, zategnite ključem.

Rastavljanje treba izvesti obrnutim redoslijedom od sastavljanja.



Vreteno brusilice mora biti potpuno uvrnuto u tijelo alata.

Montaža uređaja na postolje

Uređaj se može koristiti u postolju namijenjenom za tu svrhu, pod uvjetom da je pravilno montiran u skladu s uputama za sastavljanje koje se nalaze u postolju..

7. Mrežni priključak

Prije spajanja uređaja na izvor napajanja, provjerite odgovara li napon napajanja vrijednosti navedenoj na natpisnoj pločici. Instalacija napajanja mora biti izvedena u skladu s bitnim zahtjevima za električne instalacije i zadovoljavati zahtjeve pogonske sigurnosti. Parametri minimalnog presjeka strujnog kabela i nazivne vrijednosti osigurača ovisno o snazi uređaja navedeni su u donjoj tablici:

Snaga uređaja [W]	Minimalni presjek kabela [mm ²]	Minimalna vrijednost vrste osigurača B [A]
700+1400	1	10

Instalaciju treba izvesti ovlašteni električar. Pri uporabi produžnih kabela pazite da poprečni presjek žice nije manji od potrebnog (vidi tablicu). Položite električni kabel tako da ne postoji opasnost od rezanja tijekom rada. Nemojte koristiti oštećene produžne kabele. Povremeno provjerite tehničko stanje kabela za napajanje. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.

8. Uključivanje uređaja



Prije pokretanja uređaja nužno je izvršiti radnje opisane u poglavlju "Priprema za rad".

Za početak korištenja uređaja, držite uređaj s obje ruke.

- Pritisnite stražnju stranu prekidača (Sl. A, 5).
- Pomaknite prekidač prema glavi uređaja (A, 5.1).
- Prekidač će biti zaključan u uključenom položaju.
- Mlinac će početi raditi.
- Za isključivanje uređaja pritisnite stražnju stranu tipke za napajanje (Slika A, 5.2).
- Prekidač će se vratiti u isključen položaj.



Uvijek izvršite probu prije početka rada i nakon svake zamjene radnog vrha. Provjerite jesu li dodaci u dobrom stanju, ispravno montirani i mogu li se slobodno okretati. Provedite test najmanje 30 sekundi. Nemojte koristiti oštećene, zaobljene ili vibrirajuće dodatke.

Uređaj ima prekidač opremljen podnaponskim okidačem.

U slučaju nestanka struje, uređaj se neće automatski uključiti kada se struja vrati. Da biste ga uključili, otpustite prekidač i ponovno ga uključite.

9. Korištenje uređaja

Nakon pokretanja uređaja pričekajte dok uređaj ne postigne maksimalnu brzinu. Koristite osobnu zaštitnu opremu kao što su naočale, štitnici za uši i zaštitnu opremu kao što su zaštitne rukavice, pregača i radne cipele.

Rezanje

- Uvijek počnite rezati bez dodirivanja materijala diskom. Za operacije rezanja, stavite na uređaj poklopac namijenjen za rezanje. Ovaj poklopac ne dovršava uređaj.
- Prilikom rezanja nemojte previše pritiskati uređaj niti ga naginjati. Radite s ujednačenim posmakom optimalno prilagođenim vrsti materijala.

- Izrežite materijal u ravnoj liniji.
- Prilikom rezanja poduprite velike materijale na nekoliko točaka oslonca. Točke oslonca trebaju se nalaziti u blizini linije rezanja i na kraju materijala.
- Pričvrstite materijal male veličine u škripac ili stezaljkama za stol. To će osigurati veću stabilnost i preciznost rezanja.

Rezanje kamena, keramičkih materijala

- Koristite dijamantne diskove.
- Radite u dobro prozračenoj prostoriji, nosite masku protiv prašine.

Brušenje

- Prilikom brušenja brusnu ploču postavite pod kutom od 30 ÷ 40 stupnjeva u odnosu na površinu koju obrađujete. Umjerenom snagom pritisnite uređaj na podlogu kako se obradak ne bi previše zagrijao i kako se na površini ne bi pojavile brazde ili druge neravnine.
- Uvijek započnite brušenje bez dodirivanja materijala s diskom.
- Ne koristite rezne ploče za brušenje.
- Pričvrstite materijal za mljevenje u škripcu ili stolnim stezaljkama.
- Za brušenje koristite brusne diskove, lamelaste diskove, brusne diskove od flisa ili četke za lice.
- Pridržavajte se dopuštenih rotacijskih/obodnih brzina navedenih na naljepnici alata za brušenje.

10. Tekuće aktivnosti održavanja



Sve aktivnosti održavanja provodite dok je uređaj isključen iz izvora napajanja.

Prije svakog starta:

- Provjerite stanje kabela za napajanje.
- Provjerite da ventilacijski otvori motora nisu blokirani ili prijavili. Ako je potrebno, ispuhajte uređaj komprimiranim zrakom.

Nakon svake upotrebe:

- Pričekajte da se disk automatski zaustavi.
- Izvucite utikač iz utičnice kako biste izbjegli slučajno uključivanje od strane neovlaštenih osoba.
- Kućište redovito brišite mekom krpom.
- Izbjegavajte nakupljanje prašine u uređaju, ispuhajte ventilacijske otvore komprimiranim zrakom.

Skladištenje

Nakon završetka rada očišćeni uređaj spremite na mjesto zaštićeno od pristupa djece.

11. Rezervni dijelovi i pribor

Za kupnju rezervnih dijelova i pribora obratite se Dedra Exim Service. Podaci za kontakt nalaze se na 1. stranici priručnika.

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova, molimo da navedete broj serije na natpisnoj pločici i broj dijela sa crteža sklopa.

Tijekom jamstvenog roka popravci se obavljaju prema uvjetima navedenim u jamstvenom listu. Reklamirani proizvod pošaljite na popravak na mjesto kupnje (prodavač je dužan primiti reklamirani proizvod), pošaljite ga u Dedra Exim centralni servis ili ga pošaljite u servis najbliži mjestu Vašeg prebivališta (popis usluga dostupno na www.dedra.pl). Molimo priložite ispunjeni jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja centralni servis. Oštećeni proizvod potrebno je poslati u servis (troškove dostave snosi korisnik).

12. Neovisno rješavanje problema



Prije nego pokušate sami popraviti kvar, isključite uređaj iz napajanja.

Problem	Uzrok	Riješenje
Uređaj ne radi	Kabel za napajanje nije pravilno spojen	Gurnite utikač dublje u utičnicu, provjerite kabel za napajanje.
	Kabel za napajanje je oštećen	Ako je kabel za napajanje oštećen, odnesite uređaj u servisni centar.
	U utičnici nema napona	Provjerite napon u utičnici testerom. Provjerite je li osigurač iskočio.
	Pokvaren prekidač	Odnosite uređaj na servis
	Motor je bez snage i teško pali.	Korištene četke - poslati u servis.

13. Sastavljanje uređaja

1. Kutna brusilica – 1 kom, 2. Poklopac diska (za brušenje) – 1 kom., 3. Ključ, 4. Pomoćna ručka – 1 kom..

14. Informacije za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja (odnosi se na kućanstva)



Ovaj simbol postavljen na proizvode ili popratnu dokumentaciju obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili oporabom komponenti sastoji se od prijenosa uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama. Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove. Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.

Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije.

Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja

Jamstveni list

za

Kutna brusilica

Kataloški br: DED7985 serijski br:

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum kupnje proizvoda:

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavatelja:

Izjava korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za korištenje i jamstvenom listu. Upoznat sam s odredbama i uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

.....

datum i mjesto

.....

Potpis korisnika

I. Odgovornost za proizvod

1. Jamac – Dedra Exim Sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Okružni sud glavnog grada Varšave Varšava u Varšavi, 14. trgovački odjel Državnog sudskog registra, NIP 527-020-49-33, temeljni kapital: 100.980,00 PLN.

2. Pod uvjetima navedenim u ovoj jamstvenoj kartici, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji distribuira Jamac.

3. Odgovornost prema jamstvu pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga svojstvenih proizvodu u trenutku njegovog predaje korisniku.

4. Prema jamstvu, Korisnik ima pravo na besplatan popravak Proizvoda ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (način popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da je popravak nemoguć, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod onim bez nedostataka, smanjiti cijenu Proizvoda ili odustati od ugovora.

5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanskog zakonika, odgovornost Jamca za štete koje proizlaze iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost proizvoda s nedostatkom..

II. Jamstveni rok

Elementi proizvoda	Trajanje jamstvene zaštite
Kutna brusilica	36 mjeseca od datuma kupnje proizvoda prikazanog na ovom jamstvenom listu

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Korisnik predočuje ispunjeni Jamstveni list Proizvoda te potvrđuje okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture i sl. U cilju učinkovitog rješavanja reklamacije preporuča se da Korisnik uz Proizvod dostavi i reklamacije, svi elementi navedeni u "Kompletu uređaja" koji se nalazi u korisničkom priručniku.

2. Korisnik se pridržava preporuka sadržanih u Uputama za korištenje i jamstvenom listu.

3. Jamstvo pokriva samo područje Republike Poljske i EU.

4. Jamstvo ne pokriva kvarove na proizvodu koji proizlaze iz:

a. Korisnikov propust da se pridržava uvjeta navedenih u korisničkom priručniku, posebno u pogledu pravilnog rada, održavanja i čišćenja;

b. Korisnik koristi sredstva za čišćenje ili konzervanse koji nisu u skladu s korisničkim priručnikom;

c. Neprikladno skladištenje i transport proizvoda od strane Korisnika;

d. Neovlaštene promjene i/ili modifikacije proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;

e. Korisnik koristi potrošni materijal u proizvodu koji nije u skladu s korisničkim priručnikom.

5. Korisnik koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo za proizvod u kojem:

- Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;

- plombe su oštećene od strane Korisnika ili na njima postoje tragovi manipulacije od strane Korisnika.

6. Pažnja! Aktivnosti vezane uz svakodnevni rad Proizvoda, koje proizlaze iz, između ostalog, iz Upute za korištenje, jamstva obavlja sam i o svom trošku.

IV. Žalbeni postupak

1. Ako se utvrdi neispravan rad Proizvoda, prije podnošenja reklamacije provjerite jesu li sve radnje navedene u Uputama za korištenje ispravno izvedene.

2. Preporuča se reklamacija podnijeti odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja nedostatka Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava iz ovog jamstva ako se reklamacija ne prijavi u roku od 7 dana.

3. Pritužbe se između ostalog mogu podnijeti: na mjestu kupnje proizvoda, u jamstvenom servisu ili pisanim putem na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Korisnik može podnijeti prigovor putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju u vezi s jamstvom").

5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na www.dedra.pl. Ako za određenu državu ne postoji jamstveni servis, pritužbe u vezi s jamstvom treba poslati na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o. o. ulica 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).

6. Uzimajući u obzir sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti proizvod s nedostatkom.

7. Pažnja! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.

8. Obveze koje proizlaze iz jamstva bit će ispunjene u roku od 14 radnih dana od dana isporuke reklamiranog Proizvoda od strane Korisnika.

9. Prije isporuke neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se da ga očistite. Preporuča se pažljivo zaštititi reklamirani proizvod od oštećenja tijekom transporta (preporuča se dostaviti reklamirani proizvod u originalnom pakiranju).

10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg, zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom, Korisnik isti nije mogao koristiti.

Jamstvo ne isključuje, ograničava niti obustavlja prava Korisnika proizašla iz odredbi o jamstvu za nedostatke prodanog artikla

Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46 /EC, obavještavam vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").

2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.

3. Vaši podaci mogu se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.

4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.

5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.

6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.

7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl;

8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka

ВГ Съдържание

- Снимки и чертежи
- Описание на устройството
- Предназначение на устройството
- Ограничение на използването
- Технически данни
- Подготовка за работа
- Връзка с мрежата
- Включване на устройството
- Използване на устройството
- Текуща поддръжка
- Резервни части и принадлежности
- Дефекти, отстранени самостоятелно
- Завършване на оборудването
- Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
- Гаранционна карта

Превод на оригиналните инструкции

Декларацията за съответствие е приложена към ръководството като отделен документ. При липса на декларация за съответствие, моля, свържете се с Dedra Exim Sp. z o.o.

Общите правила за безопасност са включени в ръководството като отделна книжка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

2. Описание на устройството

Фиг. А: 1. блокировка на шпиндела, 2. пръстен за притискане, 3. пръстен за натиск, 4. кабелен дефлектор, 5. заключващ превключвател, 6. помощна ръкохватка, 7. предпазител на острието

3. Предназначение на устройството

Машината е предназначена за шлайфане и рязане на различни материали (в зависимост от използваните аксесоари) без използване на вода. Използването на машината е разрешено при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници и любителски работи при спазване на условията за използване и допустимите условия на работа, посочени в инструкцията за експлоатация.

4. Ограничения на използването

Машината може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу. Ъглошлайфът не може да се използва за шлайфане на дърво или полиране на други материали.

Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.

Допустими условия на труд
Случайна работа S2 10 мин
Устройството може да се използва само на закрито.
затворени помещения с ефективна вентилация. Защитете от влага
и замръзване.

Модел на устройството	DED7985
Захранващо напрежение [V]	230 ~
Захранваща честота [Hz]	50
Номинална мощност [W]	1 100
Степен на защита срещу директен достъп	IP20
Клас на защита	II
Максимална скорост n0 [min-1]	3 000 - 12 000
Диаметър на целта [mm]	125 / 22,2
Нишка	M14
Ниво на звуково налягане LpA [dB(A)]	92
Несигурност на измерването KpA [dB(A)]	3
Ниво на звукова мощност LwA [dB(A)]	100
Несигурност на измерването KwA [dB(A)]	3
Ниво на вибрации, измерено при дръжката ah, ID [m/s²]	7,32
Несигурност на измерването K [m/s²]	1,5
Tergo [kg]	2,2

ВНИМАНИЕ Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на слуха, когато работите!

ВНИМАНИЕ Извършвайте всички подготвителни работи при изключен от електрическата мрежа модул.

ВНИМАНИЕ Поставете предпазителя на диска така, че искрите да не падат към оператора.

ВНИМАНИЕ Натиснете бутона за блокиране на шпиндела, само когато шпинделът е неподвижен.

ВНИМАНИЕ Шпинделът на шлайфмашината трябва да е напълно завит в корпуса на инструмента.

-За шлайфане използвайте шлифовъчни дискове, дискове с ламели, дискове от абразивна вълна или четки за шлифование.

-Спазвайте допустимите скорости на въртене/контурни скорости, посочени на етикета на шлифовъчния инструмент.

10. Текуща поддръжка



ВНИМАНИЕ Извършвайте всички операции по поддръжката, когато устройството е изключено от електрическото захранване.

Преди всяко стартиране:

- Проверете състоянието на захранващия кабел.

- Проверете дали вентилационните отвори на двигателя не са запушени или замърсени. Ако е необходимо, продухайте уреда със състен въздух.

След всяка употреба:

-Изчакайте дискът да спре автоматично.

-Изключете щепсела от контакта, за да избегнете случайно активиране от странични лица.

-Редовно избърсвайте корпуса с мека кърпа.

-Избягвайте натрупването на прах в устройството, продухайте вентилационните отвори със състен въздух.

Съхранение

След като приключите работа, съхранявайте почистения уред на място, защитено от деца.

11. Резервни части и принадлежности

За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra Exim Service. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.

Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата върху табелката с имената и номера на частта от монтажния чертеж.

По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията, посочени в гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го в централния сервизен център на Dedra Exim или го изпратете в сервизния център, който е най-близо до вашето местоживее (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

12. Дефекти, отстранени самостоятелно



ВНИМАНИЕ Изключете устройството от електрическата мрежа, преди да започнете самостоятелно да отстранявате неизправности.

Проблем	Причина	Решение
Устройството не работи	Захранващият кабел е неправилно свързан	Вкарайте щепсела по-дълбоко в контакта, проверете захранващия кабел.
	Захранващият кабел е повреден	Ако се установи, че захранващият кабел е повреден, занесете устройството в сервизен център.
	Няма напрежение в гнездото	Проверете напрежението в гнездото с тестер. Проверете дали предпазителят не е сработил.
	Дефектен превключвател	Поръчайте сервизно обслужване на устройството
	Двигателят няма мощност, стартира трудно.	Износени четки - изпратете в сервиз.

13. Завършване на оборудването

1. Ъглошлайф - 1 бр., 2. предпазител на диска (за шлайфане) - 1 бр., 3. гаечен ключ, 4. помощна дръжка - 1 бр.

14. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (приложимо за домакинства)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци.

Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.

Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.

Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Гаранционна карта

на

Ъглошлайф

Номер на поръчката: DED7985 Номер на партидата:

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта:

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача:

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последствията от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

.....

Дата и мястоПодпис на

потребителя

I. Отговорност за продукта

(1) Гарант - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд за столицата Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.

2 Съгласно условията, посочени в тази гаранционна карта, Гарантът гарантира Продукта, произхождащ от дистрибуцията на Гаранта.

(3) Отговорността по гаранцията обхваща само дефекти, възникнали по причини, присъщи на Продукта в момента на доставката му до Потребителя.

(4) По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, при условие че дефектът се е проявил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (методът на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че ремонтът не е възможен, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с бездефектен, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.

По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималната стойност на дефектния Продукт.

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Ъглошлайф	36 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

III. Условия за ползване на гаранцията

Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта за Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта, например чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективното разглеждане на рекламации се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички компоненти, посочени в "Комплектоване на устройството", съдържащо се в Ръководството за потребителя.

2. потребителят да спазва препоръките, съдържащи се в инструкциите за експлоатация и гаранционната карта.

Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.

Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:

а. Неспазване от страна на потребителя на условията, посочени в инструкциите за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

б. Използване на продукти за почистване или поддръжка от страна на потребителя, които не съответстват на инструкциите за експлоатация;

с. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;

д. Неразрешени промени и/или изменения на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;

е. Използването от страна на Потребителя в Продукта на консумативи, които не съответстват на Инструкцията за експлоатация.

(5) Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с номинални стойности са били отстранени, променени или повредени от потребителя;

- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

Внимание: Потребителят трябва да извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Инструкциите за употреба, сам и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

(1) В случай, че се установи, че Продуктът работи неправилно, трябва да се уверите, че всички стъпки, посочени в инструкциите за експлоатация, са извършени правилно, преди да предявите рекламация.

(2) Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребителят, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако рекламацията не бъде направена в рамките на 7 дни.

(3) Уведомяването за жалба може да се извърши, inter alia, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

- (4) Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на уебсайта www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна reclamaция").
5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на адрес www.dedra.pl. Ако няма гаранционен сервиз за дадена държава, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции на адрес: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).
6. С оглед на безопасността на Потребителя е забранено използването на дефектен Продукт.
7. Внимание: Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.
8. Изпълнението на задълженията по гаранцията ще се осъществи в рамките на 14 работни дни, считано от датата на доставка на декларирания Продукт от Потребителя.
9. преди да предадете дефектния Продукт за reclamaция, се препоръчва да го почистите. Препоръчва се Продуктът за reclamaция да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се Продуктът за reclamaция да се достави в оригиналната му опаковка).
- (10) Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект. Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на Потребителя, произтичащи от гаранционните разпоредби, за дефекти на продадените стоки.
- В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОПЗД"), с настоящото Ви информираме, че
1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: "Администратор").
 2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: "ОПЗД"). Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
 3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
 4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
 5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
 6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
 7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl;
 8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

UA Зміст

1. Фотографії та креслення
2. Опис пристрою
3. Використання пристрою за призначенням
4. Обмеження використання
5. Технічні дані
6. Підготовка до експлуатації
7. Підключення до електромережі
8. Увімкнення приладу
9. Експлуатація приладу
10. Регулярне технічне обслуговування
11. Запасні частини та аксесуари
12. Самостійне усунення несправностей
13. Складання приладу
14. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання
15. Гарантійний талон

Переклад оригінальної інструкції

Декларація відповідності додається до інструкції окремим документом. У разі відсутності декларації відповідності, будь ласка, зверніться до компанії Dedra Exim Sp. z o.o.

Загальні правила техніки безпеки включені в посібник окремим буклетом.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження, позначені цим символом, а та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

2. Опис пристрою

Рис. А: 1. фіксатор шпінделя, 2. упорне кільце, 3. притискне кільце, 4. дефлектор кабелю, 5. вимикач блокування, 6. допоміжна рукоятка, 7. захисний кожух леза

3. Використання пристрою за призначенням

Машина призначена для шліфування та різання різних матеріалів (залежно від використовуваних аксесуарів) без використання води.

Допускається використання машини в ремонтно-будівельних роботах, ремонтних майстернях, аматорських роботах при дотриманні умов експлуатації та допустимих режимів роботи, викладених в інструкції з експлуатації.

4. Обмеження використання

Кутуви шліфувальну машину не можна використовувати для шліфування деревини або полірування інших матеріалів.

Верстат можна використовувати тільки відповідно до "Дозволених умов експлуатації", наведених нижче.

Забороняється також обробляти матеріали, які не описані в розділі "3. використання машини за призначенням". Несанкціоновані зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, операції з технічного обслуговування, не описані в інструкції з експлуатації, вважаються незаконними і призводять до негайної втрати гарантійних прав, а декларація відповідності стає недейсною.

Використання не за призначенням або використання, що не відповідає інструкції з експлуатації, призводить до негайної втрати гарантійних прав.

Допустимі умови експлуатації
Повсякденна робота S2 10 хв
Агрегат можна використовувати тільки в закритих приміщеннях з ефективною вентиляцією. Захищати від вологи та морозу

5. Технічні дані

Модель пристрою	DED7985
Напруга живлення [В]	230 ~
Частота живлення [Гц]	50
Номинальна потужність [Вт]	1 100
Ступінь захисту від прямого доступу	IP20
Клас захисту	II
Максимальне число обертів n0 [мин-1]	3 000 - 12 000
Діаметр диска [мм]	125 / 22,2
Різьба	M14
Рівень звукового тиску LpA [дБ(A)]	92
Невизначеність вимірювання KpA [дБ(A)]	3
Рівень звукової потужності LwA [дБ(A)]	100
Невизначеність вимірювання KwA [дБ(A)]	3
Рівень вібрації, виміряний на ручці ah, ID [m/c2]	7,32
Невизначеність вимірювання ah, ID [m/c2]	1,5
Вага [кг]	2,2

Інформація про вібрації та шум

Комбіноване значення вібрації ah і невизначеність вимірювання були визначені відповідно до ЕВ 62841-1 і наведені в таблиці.

Випромінювання шуму було визначено відповідно до ЕВ 62841-1, значення наведені вище в таблиці.

⚠ Струнко Шум може призвести до пошкодження слуху, завжди використовуйте засоби захисту органів слуху під час роботи!

Заявлене значення загальної вібрації було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного обладнання з іншим. Заявлений рівень вібрації також може бути використаний для попередньої оцінки впливу вібрації.

Рівень вібрації під час фактичного використання обладнання може відрізнятися від заявлених значень, залежно від використання робочих інструментів, зокрема типу заготовки та необхідності визначення заходів для захисту оператора. Для точної оцінки впливу в реальних умовах експлуатації необхідно враховувати всі частини робочого циклу, включаючи періоди, коли машина вимкнена або коли вона увімкнена, але не використовується для роботи.

6. Підготовка до експлуатації

⚠ Струнко Всі підготовчі роботи виконуйте при відключеному від мережі електроживлення приладі.

Збірка допоміжної ручки

Вкрутіть ручку в один з 2 отворів на головці пристрою (залежно від передбачуваної операції), як показано на рис. А, 6.1; 6.2..

⚠ Струнко Виконуйте всі роботи з пристроєм за допомогою допоміжної ручки, встановленої на пристрої.

Встановлення та налаштування щита

Встановіть захисний кожух диска (мал. А.7) на пристрій таким чином, щоб стрічка кожуха з виступаючим контактним виступом увійшла в виїмку на корпусі головки пристрою.

Відрегулюйте захисний кожух диска в потрібне положення.

Затягніть кріпильний гвинт.

Відрегулюйте захисний кожух диска в порядку, зворотному порядку його встановлення.

⚠ Струнко Розташуйте захисний кожух леза так, щоб іскри не летіли в бік оператора.

Встановлення аксесуарів

Струнко Максимальна швидкість робочого наконечника повинна бути більшою або дорівнювати швидкості холостого ходу машини.

Монтаж на щит

Заблокувати шпindel ь кнопки (рис. А, 1)

Відкрутіть притискне кільце (рис. А, 3.1) за допомогою накидного ключа на шліфувальній машині

-Одягніть круг (відповідний до оброблюваного матеріалу згідно з рекомендаціями виробника круга)

-Затягніть притискне кільце за допомогою гайкового ключа (рис. А, 3.2).

-Зніміть блокування шпindel ь.

Струнко Натискайте кнопку блокування шпindel ь тільки тоді, коли шпindel ь нерухомий.

Струнко Під час встановлення круга не використовуйте редукційні елементи. Під час встановлення алмазного відрізного круга переконайтеся, що напрямок обертання, позначений на кругі, збігається з напрямком обертання, позначеним на головці машини.

У разі використання алмазних або відрізнних кругів товщиною менше 3 мм притискне кільце необхідно повернути і прикрутити плоско до боку круга.

Збірка інструменту для різьбових отворів

Зафіксуйте шпindel ь кнопки (рис. А, 1).

Відкрутіть затискне кільце (рис. А, 3.1) за допомогою гайкового ключа для кутової шліфувальної машини.

Відкрутіть наявний робочий інструмент, якщо він встановлений,

Зніміть внутрішнє стопорне кільце,

Накрутіть різьбовий інструмент на зовнішній фланець, зафіксуйте кнопку шпindel ь, затягніть гайковим ключем.

Розбирання виконуйте в порядку, зворотному до збирання

Струнко Шпindel ь шліфувальної машини повинен бути повністю вкручений в корпус інструмента.

Кріплення на штатив

Допускається використання пристрою на спеціальному штативі за умови, що він правильно зібраний відповідно до інструкцій зі складання штатива.

7. Підключення до електромережі

Перед підключенням приладу до електромережі переконайтеся, що напруга живлення відповідає значенню, зазначеному на табличці з технічними даними. Електроустановка повинна відповідати основним вимогам, що пред'являються до електроустановок, і відповідати вимогам безпеки при використанні. Параметри мінімального перерізу кабелю живлення та номінального значення запобіжника залежно від потужності приладу наведені в таблиці нижче:

Потужність пристрою [W]	Мінімальний переріз провідника [mm ²]	Мінімальне значення запобіжника типу C [A]
700÷1400	1	10

Установку повинен виконувати кваліфікований електрик. Використовуючи подовжувачі, переконайтеся, що переріз жил кабелю не менший за необхідний (див. таблицю). Прокладіть електричний кабель таким чином, щоб виключити ризик його перерізання під час роботи. Не використовуйте пошкоджені подовжувачі. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Не тягніть за кабель живлення.

8. Увімкнення приладу

Струнко Перед запуском пристрою необхідно виконати дії, описані в розділі "Підготовка до роботи". Під час роботи завжди тримайте пристрій двома руками.

Натисніть на задню частину кнопки перемикача (мал. А, 5).

Пересуньте кнопку перемикача до головки пристрою (А, 5.1).

Вимикач зафіксується у включеному положенні.

Шліфувальна машина почне працювати.

Щоб вимкнути машину, натисніть на задню частину кнопки вимикача (рис. А, 5.2).

Вимикач повернеться у вимкнене положення.

Струнко Завжди проводьте перевірку перед початком роботи і після кожної заміни робочої насадки. Переконайтеся, що приладдя знаходиться в хорошому стані, правильно встановлене і може вільно обертатися. Виконуйте перевірку протягом щонайменше 30 секунд. Не використовуйте пошкоджене, некругле або вібруюче приладдя.

Пристрій має автоматичний вимикач, оснащений тригером, що вимикається при зганні.

У разі збою в електромережі прилад не увімкнеться автоматично після її відновлення. Щоб увімкнути його, необхідно відпустити кнопку вимикача і знову її увімкнути.

9. Експлуатація приладу

Струнко Після запуску пристрою зачекайте, поки пристрій не досягне максимальної швидкості.

Носіть засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри, навушки, а також захисні засоби, такі як захисні рукавички, фартух і робоче взуття.

Різнання

Струнко Під час різання використовуйте захисний кожух, призначений для різання на верстаті. Цей захисний кожух не є цілісним блоком.

Під час різання не натискайте на інструмент занадто сильно і не перекручуйте його. Працюйте з рівномірною швидкістю подачі, оптимально підбраною до типу матеріалу.

Ріжте по прямій лінії.

Під час різання підтримуйте великогабаритні матеріали в декількох точках опори. Точки опори повинні знаходитися близько до лінії різання та на кінці матеріалу.

Невеликі матеріали слід затискати в лещатах або настільній струбціні. Це забезпечить більшу стабільність і точність різання.

Різнання каменю, кераміки

Використовуйте алмазні диски.

Працюйте в добре провітрюваному приміщенні, використовуйте протипилу маску.

Шліфування

Під час шліфування розташуйте шліфувальний диск під кутом 30 ÷ 40 градусів до робочої поверхні. Притискайте машину до поверхні з помірною силою, щоб заготовка не нагрілася занадто сильно і на поверхні не з'явилися канавки або інші нерівності.

Завжди починайте шліфування, не торкаючись заготовки.

Не використовуйте відрізнні круги для шліфування.

Затисніть матеріал, що шліфується, в лещатах або притисніть до столу.

Для шліфування використовуйте шліфувальні круги, віялоподібні круги, шліфувальні пелюсткові круги або торцеві щітки.

Дотримуйтеся допустимої частоти обертання/кільцевої швидкості, зазначеної на етикетці шліфувального інструмента.

10. Регулярне технічне обслуговування

Струнко Виконуйте всі операції з технічного обслуговування, відключивши пристрій від електромережі.

Перед кожним запуском:

- Перевірте стан кабелю живлення.

- Переконайтеся, що вентиляційні отвори двигуна не заблоковані і не забруднені. За необхідності продуйте пристрій стисненим повітрям..

Після кожного використання:

- Зачекайте, поки диск автоматично зупиниться.

- Вийміть вилку з розетки, щоб уникнути випадкового ввімкнення сторонніми особами.

- Регулярно протирайте корпус м'якою тканиною.

- Уникайте накопичення пилу в машині, продувайте вентиляційні отвори стисненим повітрям..

Зберігання

Після закінчення роботи зберігайте очищений прилад у захищеному від дітей місці.

11. Запасні частини та аксесуари

Для придбання запасних частин та аксесуарів, будь ласка, зв'яжіться з компанією Dedra Exim Service. Контактні дані можна знайти на сторінці 1 цього посібника.

При замовленні запасних частин, будь ласка, вкажіть номер партії на заводській табличці та номер деталі зі складального креслення.

Протягом гарантійного терміну ремонт здійснюється відповідно до умов гарантійного талона. Будь ласка, передайте несправний виріб для ремонту за місцем придбання (продавець зобов'язаний прийняти несправний виріб), надішліть його до центрального сервісного центру Dedra Exim або надішліть його до сервісного центру, найближчого до вашого місця проживання (список сервісних центрів на сайті www.dedra.pl). Будь ласка, додайте заповнений гарантійний талон. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється центральним сервісним центром. Надішліть несправний виріб до сервісного центру (витрати на пересилку оплачує користувач).

12. Самостійне усунення несправностей

Струнко Перед самостійним усуненням несправностей від'єднайте пристрій від джерела живлення.

Проблема	Причина	Рішення
Пристрій не працює	Неправильно підключено кабель живлення	Вставте вилку в розетку глибше, перевірте шнур живлення.
	Пошкоджено кабель живлення	Якщо кабель живлення пошкоджений, віднесіть прилад до сервісного центру.
	Немає напруги в розетці	Перевірте напругу в розетці за допомогою тестера. Перевірте, чи не спрацював запобіжник.
	Несправний вимикач	Відправте прилад до сервісного центру
	Двигун не має живлення, запускається з труднощами.	Зношені щітки - відправити в сервіс.

13. Складання приладу

1. кутова шліфувальна машина - 1 шт, 2. захисний кожух диска (для шліфування) - 1 шт, 3. гайковий ключ, 4. допоміжна ручка - 1 шт.

14. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання (стосується домогосподарств)



Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання (стосується домогосподарств)
Символ, зображений на виробі або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті

безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на їхніх веб-сайтах.

Правильна утилізація пристрою, допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнанні небезпечних речовин: речовини, суміші та компоненти.

Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами.

Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.

Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

Гарантійний талон

на

(назва продукту)

Номер замовлення: Номер лоту:

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту:

Печатка дилера

Дата та підпис продавця:

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантійних зобов'язань та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

Дата і місце Підпис користувача

I. Відповідальність за Продукт

- 1. Поручитель - Dedra Exim Sp. Z o.o. З місцезнаходженням у м. Прушков, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушков, KRS 0000062517, Окружний суд міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.
- 2. Відповідно до умов, викладених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, починаючи з дистрибуції Гаранта.
- 3. Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його доставки Користувачеві.
- 4. Користувач має право на безкоштовний ремонт Продукту в рамках гарантії, якщо дефект став очевидним протягом гарантійного періоду. Спосіб ремонту Товару (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант виявить, що ремонт неможливий, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Продукт на бездефектний, знизити ціну Продукту або відмовитися від договору.
- 5. По відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, відповідальність Гаранта за збитки, що випливають з цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимум вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
DED7985	36 місяців з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні

III. Умови, за яких можна скористатися гарантією

- 1. Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон Продукту та підтвердити обставини придбання Продукту Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекламачії рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.
- 2. Що користувач дотримується інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.
- 3. Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.
- 4. Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:
 - a. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та очищення;
 - b. Використання Користувачем засобів для чищення або догляду, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;
 - c. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;
 - d. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;
 - e. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.

5. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає гарантію на Продукт, в якому:

- a. Серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;
- b. Пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.

Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що впливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура подання скарги

- 1. Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.
 - 2. Рекомендується пред'явити претензію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту в Товарі. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо він не подасть скаргу протягом 7 днів.
 - 3. Повідомлення про рекламачію можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісному центрі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. Z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
 - 4. Користувач може подати скаргу, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl ("Заява про гарантійні зобов'язання").
 - 5. Адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо гарантійне обслуговування для певної країни не передбачено, рекомендується надсилати гарантійні претензії туди: Dedra Exim Sp. Z o.o. Ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).
 - 6. З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.
 - 7. Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.
 - 8. Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.
 - 9. Перед тим, як відправити дефектний Виріб на рекламачію, рекомендується його почистити. Виріб, що підлягає рекламачії, рекомендується ретельно захищати від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти виріб, що підлягає рекламачії, в оригінальній упаковці).
 - 10. Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект. Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.
- Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне
- 1. Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05- 800, Прушков (далі: «Контролер»).
 - 2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. б п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.
 - 3. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.
 - 4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.
 - 5. Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.
 - 6. Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;
 - 7. З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: daneosobowe@dedra.pl.
 - 8. Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних.

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Mențiuni cu privire la reparațiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen / Оромбе о opravjenih popravilih / Билеште о извршеним поправцима / Отбелязване на извършените ремонти / Відмітка про проведені ремонти

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Datum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta podošanas remonta datums / A javításra történő bejelentés dátuma / Data predării la reparație / Datum der Anmeldung zur Reparatur / Datum prijave za popravilo / Datum zahtjeva za popravak / Дата на заявката за ремонт / Дата подання заявки на ремонт	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Datum wykonania oprawy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Data efectuării reparației / Datum der Ausführung der Reparatur / Datum izvršitve popravila / Datum popravka / Дата на ремонта / Дата ремонту	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbu aprašymas / Remonta aproms, remondarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten / Obseg popravila, opis izvršenih opravil v okviru popravila / Opseg popravka, opis popravka / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Обсяг ремонту, опис ремонтних работ	Podpis wykonującego naprawę / Podpis opraváře / Podpis osoby vykonávající opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javítást végző aláírása / Semnătura persoanei care a efectuat reparația / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / Podpis osebe, ki je izvršila popravilo / Podpis osobe koja izvodi popravak / Подпис на ремонтника / Підпис ремонтника